



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Virago

XV535

3BT-28199-F6

Félicitation au nouveau propriétaire du modèle XV535 de Yamaha!

Ce modèle est le fruit de la vaste expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la construction de produits de qualité supérieure et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.

Afin de tirer parti de toutes les possibilités de la XV535, il faut prendre le temps de lire ce manuel attentivement. Le manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives aux contrôles et à l'entretien de cette motocyclette, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les autres usagers contre les accidents.

Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont suivis à la lettre, permettront de conserver la motocyclette en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

L'équipe Yamaha espère que cette motocyclette procurera à l'utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Mais avant tout ... priorité à la sécurité!

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

FAU00005

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes:



Le symbole de danger incite à ÊTRE VIGILANT AFIN DE GARANTIR SA SÉCURITÉ!

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions AVERTISSEMENT peut entraîner des blessures graves ou la mort du pilote, d'un tiers ou d'une personne inspectant ou réparant le véhicule.

ATTENTION:

Un ATTENTION indique les procédés spéciaux qui doivent être suivis pour éviter d'endommager le véhicule.

N.B.:

Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des diverses opérations.

N.B.:

- Ce manuel est une partie intégrante de la motocyclette et devrait être remis à l'acheteur si le véhicule est revendu ultérieurement.
 - Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce modèle. Pour toute question concernant ce manuel, consulter un concessionnaire Yamaha.
-

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

FW000002

AVERTISSEMENT

**LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS SON INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LA MOTOCY-
CLETTE.**

FAU0008

XV535

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

© 1999 Yamaha Motor Co., Ltd.

1re édition, avril 1999

**Tous droits réservés. Toute réimpression ou
utilisation non autorisée sans la permission
écrite de la Yamaha Motor Co., Ltd.**

est formellement interdite.

Imprimé au Japon

TABLE DES MATIÈRES

1	PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ	1
2	DESCRIPTION	2
3	INSTRUMENTS ET COMMANDES	3
4	CONTRÔLES AVANT UTILISATION	4
5	UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE	5
6	ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS	6
7	NETTOYAGE ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE	7
8	CARACTÉRISTIQUES	8
9	RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES	9
	INDEX	



PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ..... 1-1



1

Les motocyclettes sont des véhicules fascinants qui procurent à leur pilote une sensation inégalée de puissance et de liberté. Il ne faut cependant pas oublier que même la meilleure des motocyclettes est soumise aux limites imposées par les lois physiques.

Seul un entretien régulier peut conserver la valeur de la motocyclette et la maintenir en parfait état de fonctionnement. Le pilote doit de plus veiller à ne conduire que lorsqu'il est en excellente condition physique. Il ne faut jamais conduire sous l'effet de médicaments, de l'alcool ou de drogues. Plus encore que pour l'automobiliste, la sécurité du motocycliste dépend de sa forme physique et mentale. L'alcool, même en petite quantité, augmente la tendance à prendre des risques.

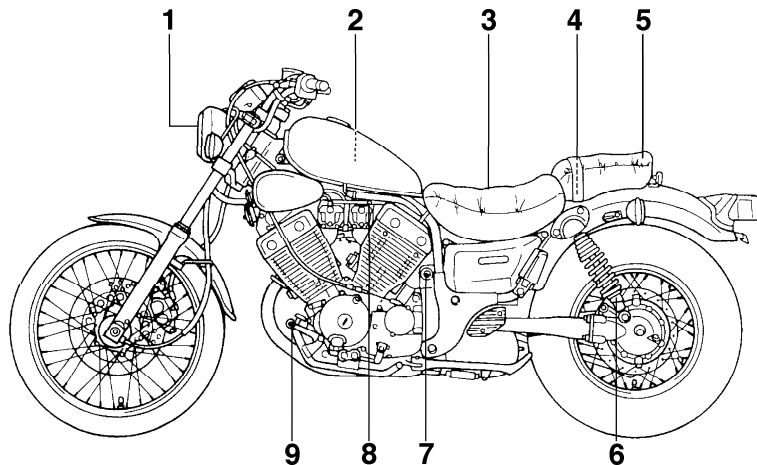
De bons vêtements protecteurs sont aussi importants pour le motocycliste que la ceinture de sécurité pour l'automobiliste. Toujours porter une tenue complète (en cuir ou en matériaux synthétiques renforcés), des bottes solides, des gants de motocycliste et un casque bien ajusté. La sensation de sécurité que procurent les vêtements protecteurs ne doit cependant pas encourager à prendre des risques. Même avec une tenue complète et un casque, le motocycliste reste particulièrement vulnérable en cas d'accident. Un pilote qui ne connaît pas ses limites a tendance à prendre des risques et à rouler trop vite. Cela est particulièrement dangereux par temps humide. Un bon motocycliste roule prudemment, évite les manœuvres imprévisibles et est constamment à l'affût de dangers, y compris ceux occasionnés par les autres conducteurs.

Bonne route!

Vue gauche	2-1
Vue droite	2-2
Commandes/instruments	2-3

Vue gauche

2



1. Phare

(page 6-27)

2. Filtre à air

(page 6-10)

3. Selle du pilote

(page 3-7)

4. Trousse à outils

(page 6-1)

5. Selle du passager

(page 3-7)

6. Anneau de réglage de la précontrainte de
ressort (amortisseur arrière)

(page 3-9)

7. Contacteur à clé

(page 3-1)

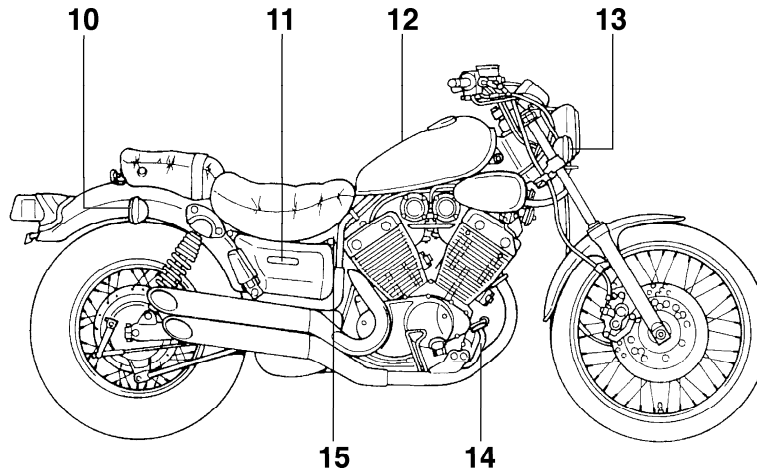
8. Starter (enrichisseur) “”

(page 3-6)

9. Pédale de sélection

(page 3-4)

Vue droite



10. Clignotant arrière (page 6-29)

11. Réservoir de carburant auxiliaire

12. Réservoir de carburant (page 3-5)

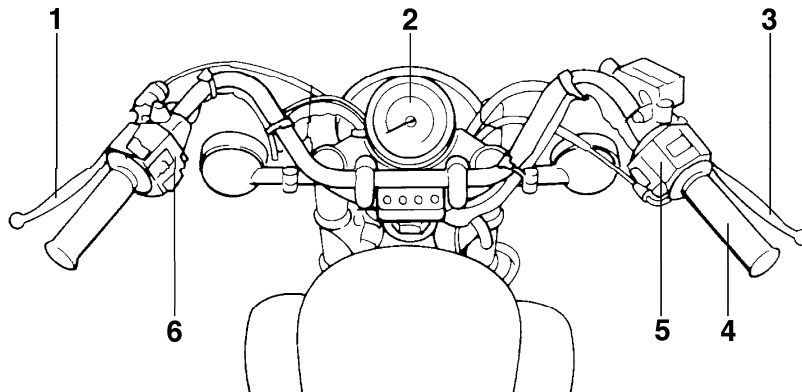
13. Clignotant avant (page 6-29)

14. Pédale de frein arrière

15. Batterie (page 6-25)

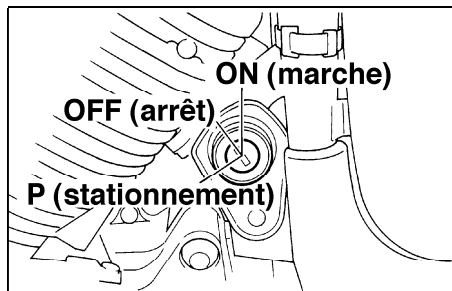
DESCRIPTION

Commandes/instruments



- 1. Levier d'embrayage (page 3-3)
- 2. Compteur de vitesse (page 3-2)
- 3. Levier de frein avant (page 3-4)
- 4. Poignée des gaz (page 6-13)
- 5. Contacteurs sur la droite du guidon (page 3-3)
- 6. Contacteurs sur la gauche du guidon (page 3-2)

Contacteur à clé	3-1
Témoins	3-1
Compteur de vitesse	3-2
Contacteurs au guidon	3-2
Levier d’embrayage.....	3-3
Pédale de sélection	3-4
Levier de frein avant	3-4
Pédale de frein arrière.....	3-4
Bouchon du réservoir de carburant	3-5
Carburant.....	3-5
Starter (enrichisseur) “ ↘ ”	3-6
Antivol (verrouillage de direction).....	3-6
Selles	3-7
Porte-casque	3-8
Réglage d’amortisseur arrière	3-9
Béquille latérale.....	3-9
Contrôle du fonctionnement des contacteurs de béquille latérale et d’embrayage.....	3-10



FAU00028

Contacteur à clé

Le contacteur à clé commande les circuits d'allumage et d'éclairage. Son fonctionnement est décrit ci-dessous.

FAU00036

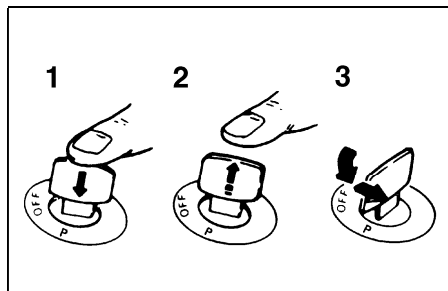
ON (marche)

Les circuits électriques sont sous tension. Le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

FAU00038

OFF (arrêt)

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

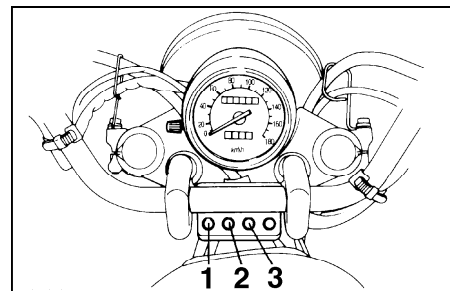




1. Enfoncer
2. Relâcher
3. Tourner

FAU00055

P (stationnement)

Le feu arrière et le feu de stationnement s'allument, mais tous les autres circuits sont coupés. La clé sur "OFF", l'enfoncer dans le contacteur à clé, puis la relâcher. La tourner ensuite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'amener sur "P", puis la retirer. (Ne pas laisser la clé trop longtemps à cette position, car la batterie pourrait se décharger.) Pour annuler la fonction de stationnement, tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.



1. Témoine de feu de route “”
2. Témoine de point mort “N”
3. Témoine des clignotants “”

FAU00056

Témoins

FAU00063

Témoine de feu de route “”

Ce témoin s'allume en même temps que le feu de route.

FAU00061

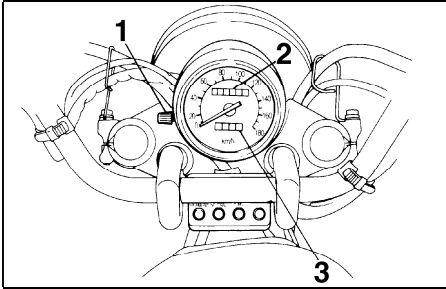
Témoine de point mort “N”

Ce témoin s'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort.

FAU00057

Témoine des clignotants “”

Ce témoin clignote quand le contacteur des clignotants est poussé à gauche ou à droite.

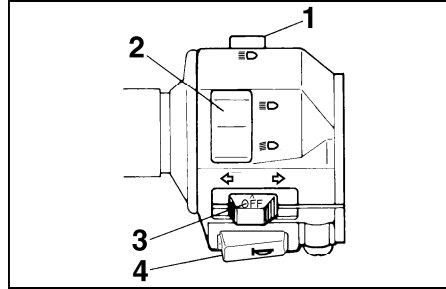





1. Bouton de remise à zéro
2. Compteur kilométrique
3. Totalisateur journalier

FAU00095

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule. Ce compteur de vitesse est équipé d'un compteur kilométrique et d'un totalisateur journalier. Le totalisateur journalier est muni d'un bouton permettant sa remise à zéro. Utiliser le totalisateur journalier pour estimer la distance qu'il est possible de parcourir avec un plein de carburant. Cette information permettra de planifier les arrêts pour ravitaillement en carburant.



1. Contacteur d'appel de phare “ ”
2. Contacteur de feu de route / feu de croisement
3. Contacteur des clignotants “ ”
4. Contacteur de l'avertisseur “ ”

FAU00118

Contacteurs au guidon



FAU00119

Contacteur d'appel de phare “ ”

Appuyer sur ce contacteur pour effectuer un appel de phare.

FAU00121

Contacteur de feu de route/feu de croisement

La position “ ” correspond au feu de route et la position “ ” au feu de croisement.

FAU00124

Contacteur des clignotants “ ”

Ce modèle est équipé d'un contacteur des clignotants à arrêt automatique. Pour signaler un virage à droite, pousser le contacteur vers la droite. Pour signaler un virage à gauche, pousser le contacteur vers la gauche. Dès que le contacteur est relâché, il revient automatiquement en position centrale. Pour couper les clignotants, enfoncer le contacteur après son retour en position centrale. Si l'interruption n'est pas commandée à la main, les clignotants s'arrêteront automatiquement après 15 secondes, à condition que la motocyclette ait parcouru au moins 150 mètres. Le mécanisme d'arrêt automatique ne fonctionne que lorsque la motocyclette roule. Le clignotement ne s'arrêtera donc pas automatiquement pendant un arrêt à une intersection.

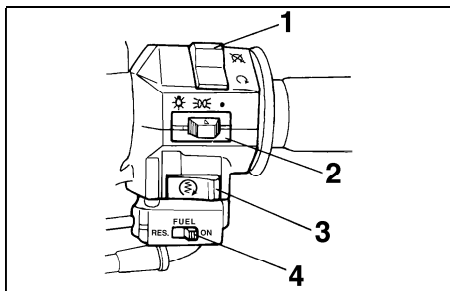
3


FAU00129

Contacteur de l'avertisseur “ ”

Appuyer sur ce contacteur pour faire retentir l'avertisseur.



INSTRUMENTS ET COMMANDES



1. Coupe-circuit du moteur
2. Contacteur d'éclairage
3. Contacteur du démarreur “”
4. Contacteur de réserve “FUEL”




FAU00138

Coupe-circuit du moteur

Le coupe-circuit du moteur permet de couper le moteur en cas d'urgence lorsque la motocyclette se renverse ou lorsqu'un problème survient dans le système d'accélération. Placer le contacteur sur “” pour mettre le moteur en marche. En cas d'urgence, placer le contacteur sur “” pour arrêter le moteur.

FAU00134

Contacteur d'éclairage

Pour allumer le feu de stationnement, l'éclairage des instruments et le feu arrière, mettre ce contacteur sur “ ”. Quand le contacteur d'éclairage est placé sur “”, le phare s'allume également.

FAU00143

Contacteur du démarreur “”

Appuyer sur le contacteur du démarreur pour mettre le moteur en marche.

FC000005

ATTENTION:

Voir les instructions de mise en marche du moteur avant de le mettre en marche.

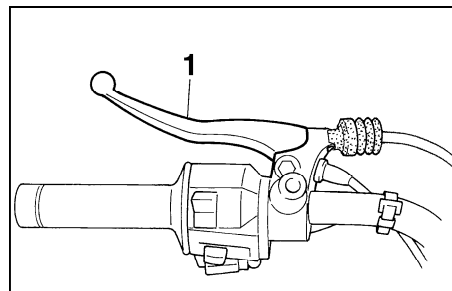
FAU00149

Contacteur de réserve “FUEL”

En principe, on roule avec ce contacteur sur “ON”. Quand le carburant vient à manquer pendant une randonnée, placer le contacteur sur “RES” et faire le plein dès que possible. Remettre ensuite le contacteur sur “ON”.

N.B.:

Lorsque le contacteur est placé sur la position de réserve “RES”, il reste environ 2,5 l de carburant dans le réservoir.

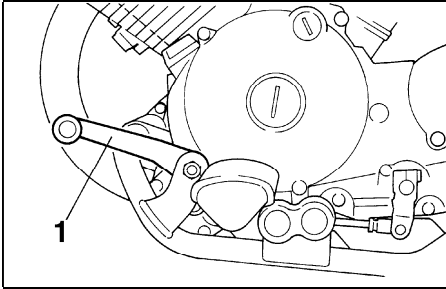


1. Levier d'embrayage

FAU00152

Levier d'embrayage

Le levier d'embrayage est situé sur la gauche du guidon. Ce levier est équipé d'un coupe-circuit d'allumage, intégré à son support. Actionner le levier d'embrayage pour débrayer. Le relâcher pour embrayer. Un fonctionnement en douceur s'obtient en tirant le levier rapidement et en le relâchant lentement. (Se reporter aux étapes de mise en marche du moteur pour une description du coupe-circuit d'allumage.)



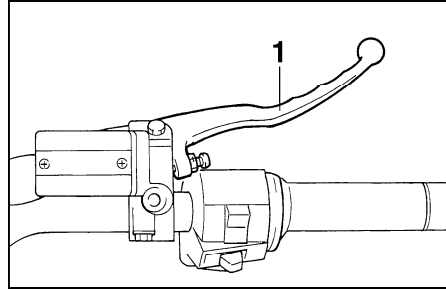
1. Pédale de sélection

FAU00157

Pédale de sélection

Cette motocyclette est équipée d'une boîte de vitesses à 5 rapports à prise constante.

La pédale de sélection est située sur le côté gauche du moteur et s'utilise en combinaison avec l'embrayage pour changer de vitesse.

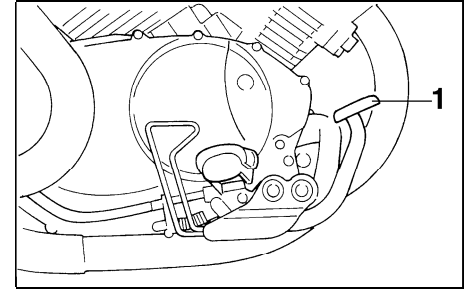


1. Levier de frein avant

FAU00158

Levier de frein avant

Le levier de frein avant se trouve sur la droite du guidon. Le serrer pour actionner le frein avant.



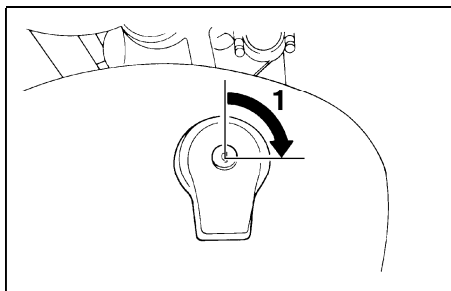
1. Pédale de frein arrière

FAU00162

Pédale de frein arrière

La pédale de frein arrière se trouve du côté droit de la motocyclette. Appuyer sur la pédale de frein pour actionner le frein arrière.

INSTRUMENTS ET COMMANDES



1. Ouvrir

FAU00167

Bouchon du réservoir de carburant

Ouverture

Introduire la clé et la tourner de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon peut être ouvert.

Fermeture

La clé introduite dans la serrure, appuyer sur le bouchon du réservoir pour le remettre en place. Pour retirer la clé, la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers sa position d'origine.

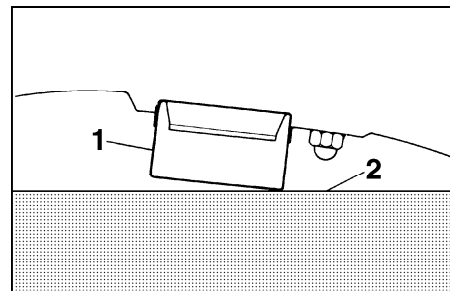
N.B.: _____

Ce bouchon ne se referme pas si la clé n'est pas dans la serrure. La clé ne s'enlève pas si le bouchon n'est pas verrouillé correctement.

FW000023

AVERTISSEMENT

Avant chaque départ, s'assurer que le bouchon est correctement placé et verrouillé.



1. Tube de remplissage
2. Niveau du carburant

FAU01183

Carburant

S'assurer qu'il y a assez de carburant dans le réservoir. Remplir le réservoir de carburant jusqu'à l'extrémité inférieure du tube de remplissage, comme illustré.

FW000130

AVERTISSEMENT

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Éviter de renverser du carburant sur le moteur chaud. Ne pas remplir le réservoir de carburant au-delà de l'extrémité inférieure du tube de remplissage. En effet, celui-ci pourrait déborder lorsque le carburant chauffe et se dilate.

ATTENTION:

Toujours essayer sans attendre les éclaboussures de carburant à l'aide d'un chiffon sec et propre. Le carburant est susceptible d'attaquer la peinture et les parties en plastique.

FAU00185

FAU00191

Carburant recommandé:

Essence normale sans plomb avec un indice d'octane recherché de 91 ou plus

Capacité du réservoir de carburant:

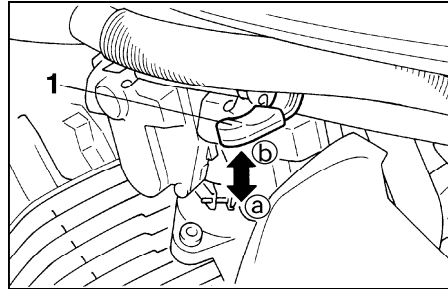
Total:

13,5 l

Réserve:

2,5 l

N.B.: Si un cognement ou un cliquetis survient, utiliser une marque d'essence différente ou une essence d'un indice d'octane supérieur.



1. Starter (enrichisseur) “|↖|”

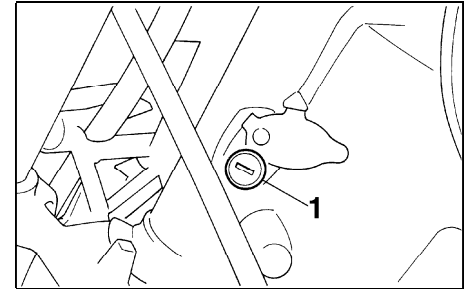
FAU02976

Starter (enrichisseur) “|↖|”

La mise en marche à froid requiert un mélange air – carburant plus riche. C'est le circuit de starter qui fournit ce mélange plus riche.

Déplacer dans la direction ③ pour mettre le starter (enrichisseur) en service.

Déplacer dans la direction ④ pour mettre le starter (enrichisseur) hors service.



1. Antivol (verrouillage de direction)

FAU02934

Antivol (verrouillage de direction)

Blocage de la direction

Tourner le guidon complètement vers la droite et ouvrir le couvercle de serrure antivol.

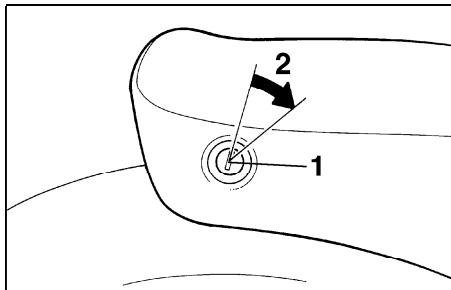
Introduire la clé et la tourner de 1/8 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enfoncer ensuite la clé tout en faisant pivoter légèrement le guidon vers la gauche, et tourner la clé de 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérifier si le guidon est bien bloqué, retirer la clé et refermer le couvercle de la serrure.

Débloquer de la direction

Introduire la clé, l'enfoncer et la tourner de 1/8 tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de sorte qu'elle ressorte. Relâcher et retirer ensuite la clé.

INSTRUMENTS ET COMMANDES



1. Verrou de selle
2. Ouvrir

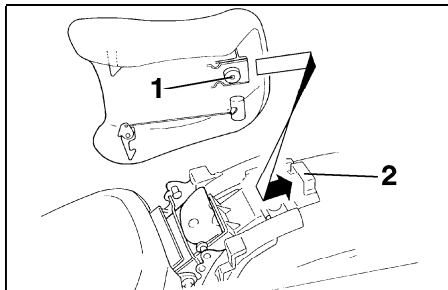
FAU002940

Selles

Selle du passager

Dépose

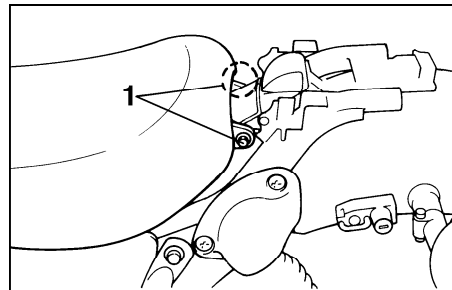
Insérer la clé dans le verrou de selle et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



1. Saillie
2. Support de selle

Mise en place

Introduire la saillie située à l'arrière de la selle dans le support de selle, puis appuyer sur la selle.

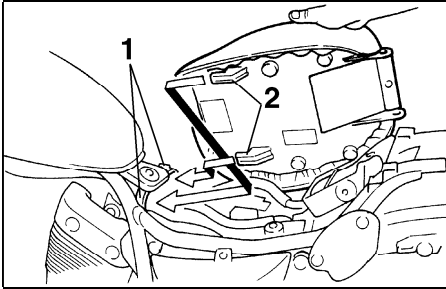


1. Boulon (× 2)

Selle du pilote

Dépose

Déposer la selle du passager, puis déposer les deux boulons de la selle du pilote.



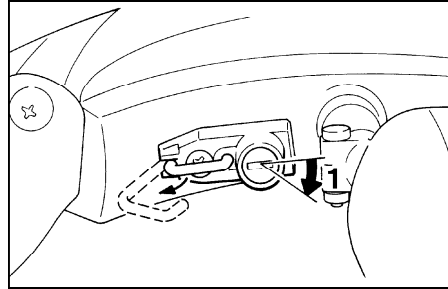
1. Support de selle (× 2)
2. Saillie (× 2)

Mise en place

Insérer les saillies situées à l'avant de la selle dans les supports de selle, puis serrer les boulons. Remonter ensuite la selle du passager.

N.B.: _____

S'assurer que les selles sont remises en place correctement.



1. Ouvrir

FAU00260

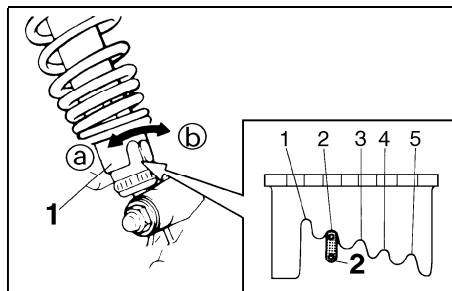
Porte-casque

Pour ouvrir le porte-casque, introduire la clé dans la serrure et la tourner comme illustré. Pour verrouiller le porte-casque, le remettre à sa position d'origine.

FW000030

⚠ AVERTISSEMENT _____

Ne jamais rouler avec un casque accroché au porte-casque. Le casque pourrait heurter un objet et entraîner la perte de contrôle du véhicule et un accident.



1. Anneau de réglage de la précontrainte de ressort
2. Indicateur de position

FAU00300

Réglage d'amortisseur arrière

Chaque amortisseur est équipé d'un anneau de réglage de la précontrainte de ressort. Régler la précontrainte de ressort comme suit. Tourner l'anneau de réglage dans le sens (a) pour augmenter la précontrainte du ressort et dans le sens (b) pour la réduire. Veiller à aligner l'encoche appropriée de l'anneau de réglage et l'indicateur de position de l'amortisseur arrière.

	Doux	Standard	Dur		
Position de réglage	1	2	3	4	5

FW000040

AVERTISSEMENT

Toujours sélectionner le même réglage pour les deux amortisseurs. Un réglage mal équilibré risque de réduire la maniabilité et la stabilité du véhicule.

Béquille latérale

Ce modèle est équipé d'un système de coupure de circuit d'allumage. Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée. La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. (Se reporter à la page 5-1 pour l'explication de ce système.)

FW000044

AVERTISSEMENT

Ne pas conduire cette motocyclette avec la béquille latérale déployée. Si la béquille latérale n'est pas repliée correctement, elle risque de toucher le sol et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Yamaha a conçu pour cette motocyclette un système de coupure d'allumage permettant au pilote de ne pas oublier de replier la béquille latérale. Lire attentivement les instructions ci-dessous et, dans le moindre doute quant au bon fonctionnement de ce système, le faire vérifier immédiatement par un concessionnaire Yamaha.

FAU00331

Contrôle du fonctionnement des contacteurs de béquille latérale et d'embrayage

Vérifier le fonctionnement des contacteurs de béquille latérale et d'embrayage en veillant à ce que les points suivants soient respectés.

METTRE LE CONTACTEUR À CLÉ SUR "ON" ET LE COUPE-CIRCUIT DU MOTEUR SUR "☺".

UNE VITESSE EST ENGAGÉE ET LA BÉQUILLE LATÉRALE EST REPLIÉE.

ACTIONNER LE LEVIER D'EMBRAYAGE ET APPUYER SUR LE CONTACTEUR DU DÉMARREUR.

LE MOTEUR SE MET EN MARCHE.

LE CONTACTEUR D'EMBRAYAGE FONCTIONNE.

LA BÉQUILLE LATÉRALE EST DÉPLOYÉE.

LE MOTEUR CALE.

LE CONTACTEUR DE BÉQUILLE LATÉRALE FONCTIONNE.

FW000045

AVERTISSEMENT

En cas de mauvais fonctionnement, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Points à contrôler avant chaque utilisation..... 4-1

Le propriétaire est personnellement responsable de l'état de son véhicule. Certains organes vitaux peuvent se détériorer subitement même quand le véhicule n'est pas utilisé (s'il est exposé aux intempéries, par exemple). Un endommagement ou une fuite quelconques ou encore une chute de la pression des pneus peuvent avoir de graves conséquences. En plus d'un simple contrôle visuel, il est donc extrêmement important de vérifier les points suivants avant chaque randonnée:

POINTS À CONTRÔLER AVANT CHAQUE UTILISATION

DESCRIPTION	CONTRÔLES	PAGE
Frein avant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement, le jeu, le niveau du liquide et l'étanchéité.• Si nécessaire, compléter avec du liquide de frein DOT 4 (ou DOT 3).	6-17 à 6-21
Frein arrière	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement, l'état et le jeu.• Régler si nécessaire.	
Embrayage	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement, l'état et le jeu.• Régler si nécessaire.	6-17
Poignée des gaz	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur.• Lubrifier si nécessaire.	6-13
Huile de moteur	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau d'huile.• Ajouter de l'huile si nécessaire.	6-7 à 6-9
Huile de transmission finale	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler visuellement l'étanchéité.	6-9 à 6-10
Roues et pneus	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler la pression, l'usure et l'état des pneus et le serrage des rayons.• Resserrer les rayons si nécessaire.	6-14 à 6-16
Câbles de commande et de compteur	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur.• Lubrifier si nécessaire.	6-21
Axe de pédales de sélecteur et de frein	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur.• Lubrifier si nécessaire.	6-22
Pivot de leviers de frein et d'embrayage	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur.• Lubrifier si nécessaire.	6-22

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

DESCRIPTION	CONTRÔLES	PAGE
Pivot de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur.• Lubrifier si nécessaire.	6-23
Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le serrage de tous les boulons, vis et écrous fixés au cadre.• Serrer si nécessaire.	—
Réservoir de carburant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau de carburant.• Ajouter du carburant si nécessaire.	3-5 à 3-6
Éclairage, signalisation et contacteurs	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.	6-27 à 6-29
Batterie	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau du liquide.• Faire l'appoint avec de l'eau distillée si nécessaire.	6-25 à 6-26

N.B.: _____

Les contrôles avant utilisation doivent être effectués chaque fois que la motocyclette est employée. Une vérification complète ne demande que quelques minutes et le surcroît de sécurité qu'elle procure au pilote fait plus que compenser ce minime contretemps.

AVERTISSEMENT

Si un élément s'avère ne pas fonctionner correctement lors de ces contrôles, le faire inspecter et réparer avant d'utiliser la motocyclette.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

Mise en marche du moteur	5-1
Mise en marche d'un moteur chaud	5-3
Passage des vitesses	5-4
Points de changement de vitesse recommandés (uniquement pour la Suisse).....	5-4
Économie de carburant	5-5
Rodage du moteur	5-5
Stationnement.....	5-6

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU00373

AVERTISSEMENT

- Il importe, avant d'utiliser cette motocyclette, de bien se familiariser avec toutes les commandes et leurs fonctions. Dans le moindre doute concernant le fonctionnement de certaines commandes, consulter un concessionnaire Yamaha.
- Ne jamais mettre le moteur en marche ni le laisser tourner aussi peu de temps soit-il dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont délétères et peuvent provoquer une perte de connaissance et même la mort en peu de temps. Ne laisser tourner le moteur que dans un endroit bien ventilé.
- Avant de démarrer, toujours s'assurer de relever la béquille latérale. Une béquille latérale déployée risque de produire un accident grave dans un virage.

FAU02997

Mise en marche du moteur

N.B.: _____

Cette motocyclette est munie d'un coupe-circuit d'allumage. Le moteur ne peut être mis en marche que dans l'une ou l'autre condition suivante:

- La boîte de vitesses est au point mort.
- La béquille latérale est repliée, une vitesse est engagée, mais l'embrayage est débrayé.

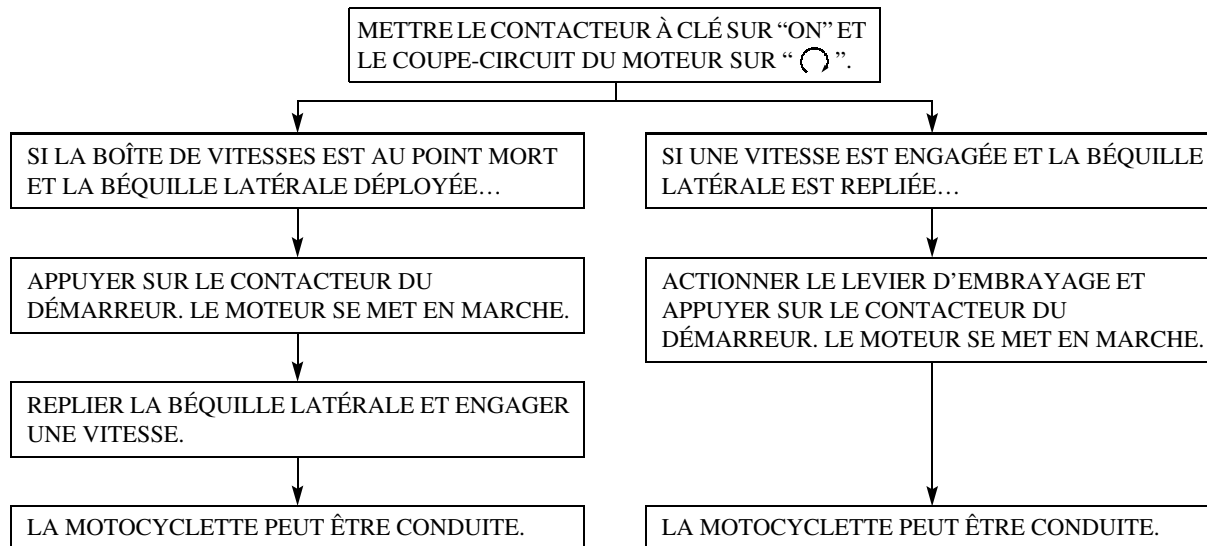
Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée.

FW000054


AVERTISSEMENT

Avant de passer aux étapes suivantes, s'assurer du bon fonctionnement du contacteur de béquille latérale et du contacteur d'embrayage. (Se reporter à la page 3-10.)

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE



UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

1. Mettre la clé de contact sur “ON” et placer le coupe-circuit du moteur sur “”.
2. Mettre la boîte de vitesses au point mort.

N.B.: _____

Quand la boîte de vitesses est au point mort, le témoin de point mort doit être allumé. Si le témoin ne s’allume pas, demander à un concessionnaire Yamaha de le contrôler.

3. Ouvrir le starter (enrichisseur) et fermer complètement la poignée des gaz.
4. Appuyer sur le contacteur du démarreur pour mettre le moteur en marche.

N.B.: _____

Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le contacteur du démarreur, attendre quelques secondes, puis essayer à nouveau. Chaque essai de mise en marche doit être aussi court que possible afin d’économiser l’énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes d’affilée.

5. Dès que le moteur tourne, repousser le starter (enrichisseur) à mi-chemin.

N.B.: _____

Pour prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l’excès lorsque le moteur est froid!

6. Une fois le moteur chaud, fermer complètement le starter (enrichisseur).

N.B.: _____

Le moteur est chaud lorsqu’il répond normalement à l’accélération avec le starter (enrichisseur) fermé.

FAU01258

Mise en marche d’un moteur chaud

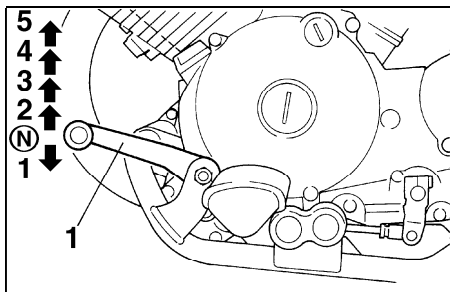
Il n’est pas nécessaire d’activer le starter (enrichisseur) lorsque le moteur est chaud.

FC00046

ATTENTION: _____

Se reporter à la section “Rodage du moteur” avant de rouler pour la première fois.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE



1. Pédale de sélection
N. Point mort

FAU00423

Passage des vitesses

La boîte de vitesses permet d'utiliser au maximum la puissance du moteur à une vitesse donnée lors des démarrages, accélérations, montées des côtes, etc. Les positions de la pédale de sélection sont indiquées sur l'illustration.

Pour passer au point mort, enfoncer la pédale de sélection à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'elle arrive en fin de course, puis la relever légèrement.

FC000048

ATTENTION:

- Ne pas rouler trop longtemps en roue libre lorsque le moteur est coupé et ne pas remorquer la motocyclette sur de longues distances. Même au point mort, le graissage de la boîte de vitesses ne s'effectue correctement que lorsque le moteur tourne. Un graissage insuffisant risque d'endommager la boîte de vitesses.
- Toujours débrayer avant de changer de vitesse. Le moteur, la boîte de vitesses et la transmission ne sont pas conçus pour résister au choc infligé par un passage en force des rapports et peuvent être endommagés si l'on change de rapport sans débrayer.

FAU02941

Points de changement de vitesse recommandés (uniquement pour la Suisse)

Les points de changement de vitesse recommandés sont indiqués dans le tableau suivant.

	Point de changement de vitesse en accélération (km/h)
1re → 2e	23
2e → 3e	36
3e → 4e	50
4e → 5e	60

N.B.:

Avant de rétrograder de la 4e à la 2e, amener la motocyclette à une vitesse de 35 km/h.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

Économie de carburant

FAU00424

La consommation de carburant de la motocyclette dépend largement du style de conduite. Afin d'économiser le carburant:

- Faire chauffer le moteur avant chaque démarrage.
- Refermer le starter (enrichisseur) dès que possible.
- Passer sans tarder aux rapports élevés et éviter de faire tourner le moteur trop vite durant les accélérations.
- Éviter les doubles débrayages et ne pas donner de gaz quand on rétrograde. Ne jamais emballer le moteur à vide.
- Arrêter le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

Rodage du moteur

FAU00436

La période la plus importante de la vie d'un moteur sont ses 1.000 premiers kilomètres. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit. Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1.000 km. Les organes mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée, et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

0 à 150 km

FAU00444

Ne pas ouvrir les gaz à plus de 1/3. Après chaque heure d'utilisation, laisser refroidir le moteur pendant 5 à 10 minutes. Varier la vitesse de la motocyclette de temps en temps. Ne pas rouler continuellement avec la même ouverture des gaz.

150 à 500 km

Éviter une utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/2. On peut utiliser librement tous les rapports de la boîte de vitesses à condition de ne jamais accélérer à fond.

500 à 1.000 km

Ne pas rouler de façon continue à 3/4 d'ouverture des gaz.

FC000056

ATTENTION:

Veiller à remplacer l'huile de moteur, le filtre à huile et l'huile de transmission finale après 1.000 km d'utilisation.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

1.000 km et au-delà

Éviter une utilisation prolongée à pleine ouverture des gaz. Varier la vitesse de temps en temps.

FC000049

ATTENTION:

Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

Stationnement

Pour stationner la motocyclette, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

FAU00460

FW000058

⚠ AVERTISSEMENT

Les éléments du système d'échappement sont chauds. Garer la motocyclette dans un endroit où les piétons et les enfants ne risquent pas de la toucher. Ne pas garer la motocyclette dans une descente ou sur un sol meuble, car elle pourrait facilement se renverser.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Trousse à outils	6-1	Contrôle du niveau du liquide de frein	6-20
Entretiens périodiques et graissages	6-2	Changement du liquide de frein.....	6-21
Bougies	6-5	Inspection et lubrification des câbles.....	6-21
Huile de moteur.....	6-7	Lubrification du câble d'accélération et de la	
Huile de transmission finale.....	6-9	poignée des gaz	6-22
Filtre à air	6-10	Lubrification des pédales de frein et de sélection....	6-22
Réglages de carburateur	6-12	Lubrification des leviers de frein et d'embrayage	6-22
Réglage du régime de ralenti	6-13	Lubrification de la béquille latérale.....	6-23
Contrôle du jeu de câble d'accélération.....	6-13	Lubrification de la suspension arrière	6-23
Réglage du jeu de soupapes	6-14	Inspection de la fourche avant	6-23
Pneus	6-14	Inspection de la direction.....	6-24
Roues.....	6-16	Roulements de roue	6-24
Réglage du jeu du levier d'embrayage.....	6-17	Batterie.....	6-25
Réglage du jeu du levier de frein avant	6-17	Remplacement de fusible.....	6-27
Réglage de la hauteur et du jeu de la pédale de		Remplacement d'une ampoule de phare.....	6-27
frein arrière	6-18	Remplacement d'une ampoule de clignotant ou	
Réglage du contacteur de frein	6-19	de feu arrière/stop.....	6-29
Contrôle des plaquettes de frein avant et des		Dépannage	6-29
mâchoires de frein arrière	6-19	Tableau de dépannage	6-30

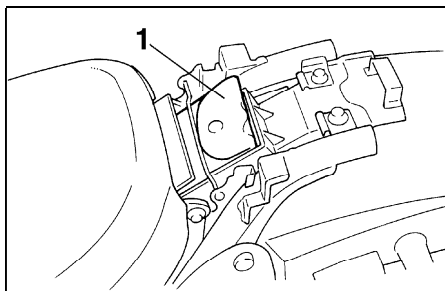
FAU00464

Les contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques conservent la motocyclette dans le meilleur état et contribuent à la sécurité. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Le tableau d'intervalles de lubrification et d'entretien ne doit être considéré que comme un guide pour l'entretien général et les intervalles de lubrification. CHAQUE PROPRIÉTAIRE DEVRA ADAPTER LES INTERVALLES PRÉCONISÉS ET ÉVENTUELLEMENT LES RACCOURCIR EN FONCTION DU CLIMAT, DU TERRAIN, DE LA SITUATION GÉOGRAPHIQUE, ET DE L'USAGE QU'IL FAIT DE SON VÉHICULE. Les points les plus importants pour les contrôles, réglages et lubrifications sont expliqués aux pages suivantes.

FW000060

⚠ AVERTISSEMENT

Si le propriétaire ne maîtrise pas les techniques d'entretien des motocyclettes, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.



1. Trousse à outils

FAU00469

Trousse à outils

Les informations données dans ce manuel sont destinées à fournir au propriétaire les renseignements nécessaires pour l'entretien préventif et les petites réparations. Les outils fournis dans la trousse à outils du propriétaire serviront à effectuer l'entretien périodique. Cependant d'autres outils, comme une clé dynamométrique, sont aussi nécessaires pour effectuer correctement l'entretien.

N.B.: _____

Le propriétaire qui ne dispose pas des outils nécessaires pour effectuer un entretien doit confier ce travail à un concessionnaire Yamaha.

FW000063

⚠ AVERTISSEMENT

Certaines modifications non autorisées par Yamaha peuvent entraîner une diminution des performances de la motocyclette et rendre sa conduite dangereuse. Consulter un concessionnaire Yamaha avant de procéder à la moindre modification.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00473

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET GRAISSAGES

N°	DESCRIPTION	CONTRÔLES ET ENTRETIENS	INITIAL (1.000 km)	TOUS LES	
				6.000 km ou 6 mois (le plus court de ces deux intervalles)	12.000 km ou 12 mois (le plus court de ces deux intervalles)
1	* Canalisation de carburant	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que les flexibles de carburant et le flexible de dépression ne sont ni craquelés ni autrement endommagés. Remplacer si nécessaire. 		√	√
2	Bougies	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler l'état. Nettoyer, régler l'écartement des électrodes ou remplacer si nécessaire. 	√	√	√
3	* Filtre à carburant	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler l'état. Remplacer si nécessaire. 			√
4	* Soupapes	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le jeu des soupapes. Régler si nécessaire. 	√	√	√
5	Filtre à air	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer ou remplacer si nécessaire. 		√	√
6	* Batterie	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le niveau de l'électrolyte et sa densité. Remettre à niveau ou recharger si nécessaire. S'assurer que le reniflard est acheminé correctement. 		√	√
7	Embrayage	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. Régler ou remplacer le câble. 	√	√	√
8	* Frein avant	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et l'étanchéité. (Voir N.B. à la page 6-4.) Corriger si nécessaire. Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire. 	√	√	√
9	* Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. Régler le jeu de la pédale de frein et remplacer les mâchoires de frein si nécessaire. 	√	√	√
10	* Roues	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler la tension des rayons. Contrôler l'équilibre des roues et s'assurer qu'elles ne sont ni déformées ni autrement endommagées. Retendre les rayons, rééquilibrer ou remplacer la roue si nécessaire. 		√	√

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N°	DESCRIPTION	CONTRÔLES ET ENTRETIENS	INITIAL (1.000 km)	TOUS LES	
				6.000 km ou 6 mois (le plus court de ces deux intervalles)	12.000 km ou 12 mois (le plus court de ces deux intervalles)
11	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire. 		√	√
12	* Roulements de roue	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les roulements n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés. • Remplacer si nécessaire. 		√	√
13	* Bras oscillant	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le pivot du bras oscillant n'a pas de jeu. • Corriger si nécessaire. • Enduire de graisse au bisulfure de molybdène. 		√	√
14	* Roulements de direction	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les roulements n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure. • Rectifier si nécessaire. • Enduire de graisse à base de savon au lithium tous les 24.000 km ou tous les 24 mois (le plus court de ces deux intervalles). 		√	√
15	* Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont correctement serrés. • Resserer si nécessaire. 		√	√
16	Béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier et réparer si nécessaire. 		√	√
17	* Contacteur de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Remplacer si nécessaire. 	√	√	√
18	* Fourche avant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et l'étanchéité. • Corriger si nécessaire. 		√	√
19	* Amortisseurs arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et l'étanchéité. • Remplacer si nécessaire. 		√	√
20	* Carburateurs	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le régime de ralenti, la synchronisation des carburateurs et le fonctionnement du starter. • Régler si nécessaire. 	√	√	√

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N°	DESCRIPTION	CONTRÔLES ET ENTRETIENS	INITIAL (1.000 km)	TOUS LES	
				6.000 km ou 6 mois (le plus court de ces deux intervalles)	12.000 km ou 12 mois (le plus court de ces deux intervalles)
21	Huile de moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'huile et l'étanchéité. • Corriger si nécessaire. • Changer. (Faire chauffer le moteur avant la vidange.) 	√	√	√
22	Élément de filtre à huile de moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. 	√		√
23	Huile de transmission finale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'huile et l'étanchéité. • Changer l'huile après les premiers 1.000 km, ensuite tous les 24.000 km ou tous les 24 mois (le plus court de ces deux intervalles). 	√	√	√

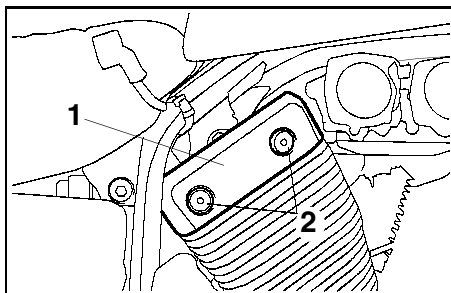
* L'entretien de ces éléments ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FAU02970

N.B.:

- Augmenter la fréquence des nettoyages du filtre à air si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
- Système de freinage hydraulique
 - Toujours remplacer le liquide de frein lors du démontage du maître cylindre ou de l'étrier. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein et remettre à niveau si nécessaire.
 - Remplacer les bagues d'étanchéité des composants internes du maître cylindre et de l'étrier tous les deux ans.
 - Remplacer les flexibles de frein tous les quatre ans ou quand ils sont craquelés ou endommagés.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



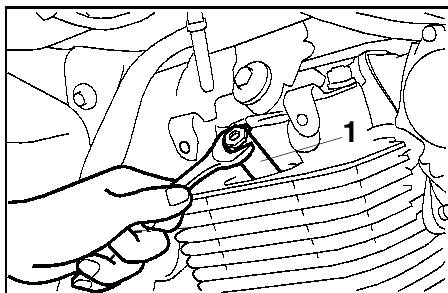
1. Couvercle de culasse
2. Vis (× 2)

FAU01486

Bougies

Dépose

1. Déposer les couvercles de culasse arrière droit et avant gauche après avoir retiré les vis.
2. Déposer les capuchons de bougie.



1. Clé à bougie
3. Retirer les bougies à l'aide de la clé à bougie fournie dans la trousse à outils en procédant comme illustré.

Inspection

La bougie est une pièce importante du moteur et son contrôle est simple. L'état d'une bougie peut parfois révéler l'état du moteur. Normalement, la porcelaine autour de l'électrode centrale de chaque bougie d'un moteur doit présenter la même couleur. La couleur idéale est une couleur café au lait clair ou légèrement foncé, pour une motocyclette utilisée dans des conditions normales. Si la couleur d'une bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un conces-

sionnaire Yamaha. Une bougie doit être démontée et inspectée périodiquement, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. Si l'usure des électrodes est excessive ou si les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie par une neuve de type spécifié.

Bougie spécifiée:

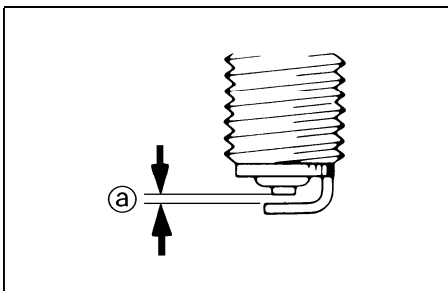
Pour la CH:

BPR7ES (NGK) ou
W22EPR-U (DENSO)

Excepté pour la CH:

BPR6ES (NGK) ou
W20EPR-U (DENSO)

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



a. Écartement des électrodes

Installation

1. Mesurer l'écartement des électrodes avec un jeu de cales d'épaisseur et, si nécessaire, régler l'écartement comme spécifié.

Écartement des électrodes:

0,7 à 0,8 mm

2. Nettoyer le plan du joint. Nettoyer soigneusement le filet.
3. Remonter la bougie et la serrer au couple spécifié.

Couple de serrage:

Bougie:

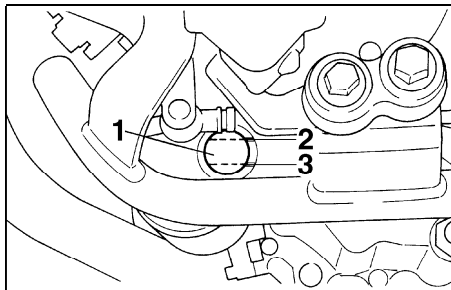
20 Nm (2,0 m·kg)

N.B.: _____

Si l'on ne dispose pas d'une clé dynamométrique lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4 à 1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra cependant serrer la bougie au couple spécifié dès que possible.

4. Remonter les capuchons de bougie, les couvercles de culasse et les vis.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Hublot de contrôle
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

FAU02942

Huile de moteur

Contrôle du niveau d'huile

1. Placer la motocyclette sur une surface de niveau et la maintenir à la verticale. Faire chauffer le moteur pendant plusieurs minutes.

N.B.: _____

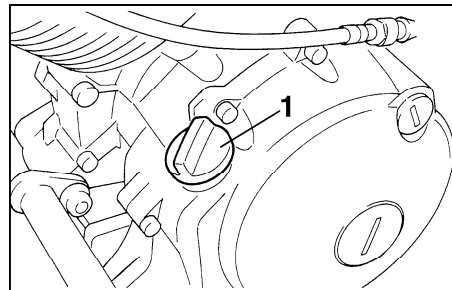
Lors du contrôle du niveau d'huile, s'assurer que la motocyclette est bien verticale. Une légère inclinaison de côté peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile à travers le hublot de contrôle, situé au bas du couvercle du demi-carter gauche.

N.B.: _____

Laisser l'huile se stabiliser quelques minutes avant de vérifier son niveau.

3. L'huile doit arriver entre les repères de niveau minimum et maximum. Si le niveau est bas, ajouter de l'huile de moteur jusqu'au niveau spécifié.

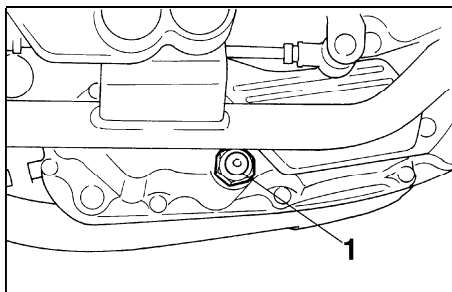


1. Bouchon de remplissage d'huile de moteur

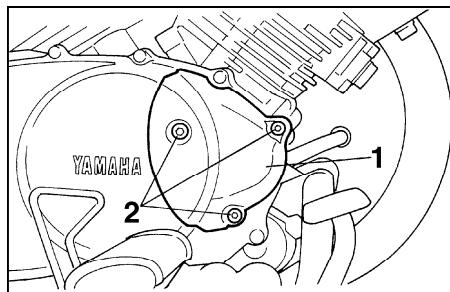
Changement de l'huile de moteur et remplacement de l'élément du filtre à huile

1. Faire chauffer le moteur pendant quelques minutes.
2. Arrêter le moteur. Placer un bac à vidange sous le moteur et enlever le bouchon de remplissage d'huile.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Boulon de vidange d'huile de moteur
3. Enlever le boulon de vidange et vidanger l'huile.

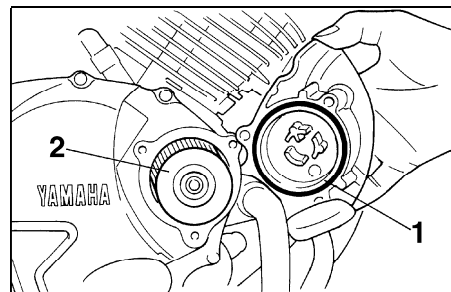


1. Couvercle du filtre à huile
2. Boulon (× 3)
4. Retirer les boulons du filtre à huile et enlever le filtre à huile et le joint torique.
5. Remonter le boulon de vidange et le serrer au couple spécifié.

Couple de serrage:
Boulon de vidange:
43 Nm (4,3 m·kg)

6. Placer le nouveau filtre à huile, le nouveau joint torique et le couvercle du filtre. Serrer ensuite les boulons du filtre à huile au couple spécifié.

Couple de serrage:
Boulons de filtre à huile:
10 Nm (1,0 m·kg)



1. Joint torique
2. Élément de filtre à huile

N.B.: _____
Veiller à mettre le joint torique correctement en place.

7. Remplir le moteur d'huile. Remettre en place le bouchon de remplissage d'huile et le serrer.

Huile recommandée:
Se reporter à la page 8-1.
Quantité d'huile:
Quantité totale:
3,2 l
Vidange périodique:
2,6 l
Avec changement du filtre à huile:
2,8 l

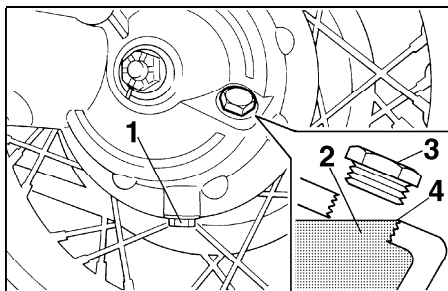
ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FC000066

ATTENTION:

- Ne pas ajouter d'additif chimique. L'huile de moteur lubrifie l'embrayage et un additif pourrait le faire patiner.
- Empêcher toute pénétration de crasses ou d'objets dans le carter.

8. Mettre le moteur en marche et le laisser chauffer quelques minutes. Pendant que le moteur chauffe, vérifier s'il n'y a pas de fuites d'huile. Si une fuite d'huile est détectée, couper immédiatement le moteur et en rechercher la cause.



1. Boulon de vidange de l'huile de transmission finale
2. Huile de transmission finale
3. Boulon d'orifice de remplissage de l'huile de transmission finale
4. Niveau recommandé

Huile de transmission finale

FAU02943

FW000066

AVERTISSEMENT

Empêcher toute pénétration de crasses ou d'objets dans le carter de transmission finale. Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.

Contrôle du niveau d'huile

1. Placer la motocyclette sur une surface de niveau et la maintenir à la verticale. Le moteur doit être froid (température ambiante).

2. Enlever le boulon de l'orifice de remplissage d'huile et vérifier le niveau d'huile. L'huile doit arriver jusqu'au bord de l'orifice de remplissage. Au besoin, ajouter de l'huile du type spécifié.

Changement d'huile

1. Placer un bac à vidange sous le carter de transmission finale.
2. Enlever le boulon de l'orifice de remplissage d'huile et le boulon de vidange afin de vidanger l'huile.
3. Remonter le boulon de vidange et le serrer au couple spécifié.

Couple de serrage:

Boulon de vidange:

23 Nm (2,3 m·kg)

4. Verser de l'huile du type spécifié dans le carter de transmission, jusqu'au bord de l'orifice de remplissage.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Quantité d'huile de transmission finale:

0,19 l

Huile recommandée:

Huile pour engrenages hypoïdes

SAE 80 API GL-4

Une huile pour engrenages hypoïdes de type SAE 80W90 convient dans tous les cas.

N.B.: _____

“GL-4” indique la qualité et les additifs. Il est aussi possible d'utiliser des huiles pour engrenages hypoïdes “GL-5” ou “GL-6”.

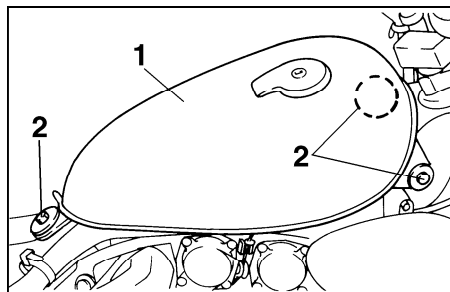
5. Remonter le boulon de l'orifice de remplissage et le serrer au couple spécifié.

Couple de serrage:

Boulon de l'orifice de remplissage d'huile:

23 Nm (2,3 m·kg)

6. Après avoir changé l'huile de transmission finale, vérifier s'il n'y a pas de fuites d'huile.



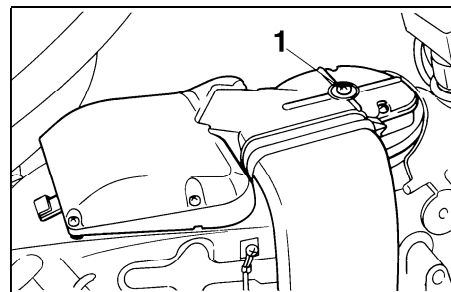
1. Réservoir de carburant
2. Boulon (× 3)

FAU02998

Filtre à air

Nettoyer le filtre à air aux intervalles spécifiés. Augmenter la fréquence des nettoyages si le véhicule est utilisé dans des zones poussiéreuses ou humides.

1. Déposer les selles. (Voir les explications relatives à la dépose et à la mise en place de la selle à la page 3-7.)
2. Retirer les boulons du réservoir de carburant.



1. Vis

3. Soulever l'avant du réservoir de carburant et l'éloigner du filtre à air. (Ne pas déposer le réservoir de carburant.)

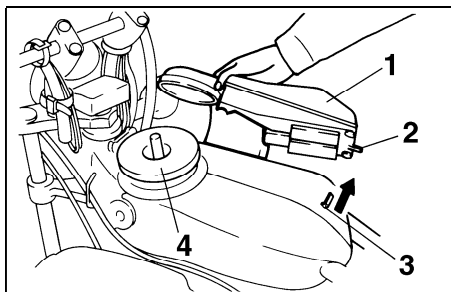
FW000071

AVERTISSEMENT

- Veiller à bien soutenir le réservoir de carburant durant toute l'opération.
- Ne pas trop incliner le réservoir de carburant ni tirer trop fortement dessus. Les connexions de flexible de carburant pourraient se détacher et laisser échapper le carburant.

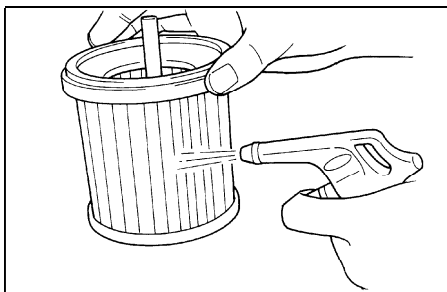
4. Retirer la vis du couvercle du boîtier de filtre à air.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Couvercle du boîtier de filtre à air
2. Onglet
3. Support
4. Filtre à air

5. Faire glisser le couvercle du boîtier de filtre à air de façon à décrocher l'onglet, situé à l'arrière du couvercle, du support de cadre. Soulever ensuite le couvercle du boîtier de filtre à air, sans toutefois l'enlever.



6. Extraire l'élément du filtre à air et le taper de sorte à éliminer le gros de la poussière et de la crasse. Passer à l'air comprimé comme illustré afin d'enlever le reste de la crasse. Remplacer l'élément du filtre à air si celui est endommagé.

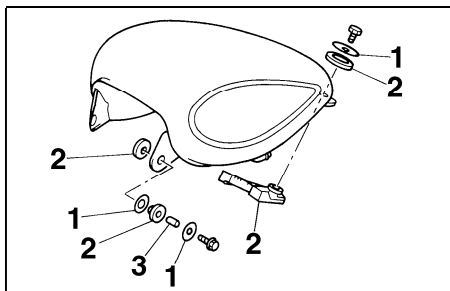
7. Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FC000082

ATTENTION:

- S'assurer de bien ajuster le filtre à air dans son boîtier.
- Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté le filtre à air. Une usure excessive de piston et/ou de cylindre peut en résulter.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Rondelle
2. Caoutchouc amortisseur
3. Entretoise

FW000131

⚠ AVERTISSEMENT

Veiller à connecter et à acheminer correctement les flexibles de carburant et le flexible de dépression et s'assurer qu'ils ne sont pas pincés. Si un flexible est endommagé, il faut le remplacer.

FC000086

ATTENTION:

Pendant le remontage des boulons de fixation du réservoir de carburant, s'assurer de bien remettre en place les rondelles, les caoutchoucs amortisseurs et les entretoises.

FAU00630

Réglages de carburateur

Les carburateurs sont des organes vitaux du moteur et nécessitent un réglage très précis. La plupart des réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha possédant toutes les connaissances techniques et l'expérience nécessaires pour effectuer ce travail. Le régime de ralenti peut toutefois être réglé par le propriétaire dans le cadre des entretiens de routine.

FC000095

ATTENTION:

Les carburateurs ont été réglés à l'usine Yamaha après de nombreux essais. Une modification de ces réglages peut entraîner une baisse de rendement et un endommagement du moteur.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

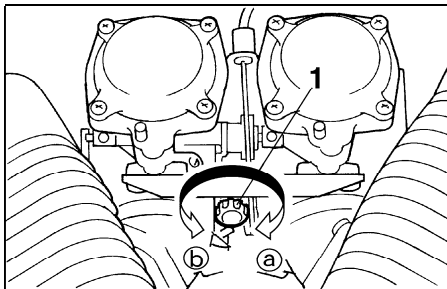
FAU01168

Réglage du régime de ralenti

N.B.: _____

Pour cette opération, un compte-tours est indispensable.

1. Brancher le compte-tours. Mettre le moteur en marche et le laisser chauffer quelques minutes à un régime d'environ 1.000 à 2.000 tr/mn. Augmenter quelques fois le régime jusqu'à 4.000 à 5.000 tr/mn. Le moteur est chaud quand il répond rapidement aux mouvements de la poignée des gaz.

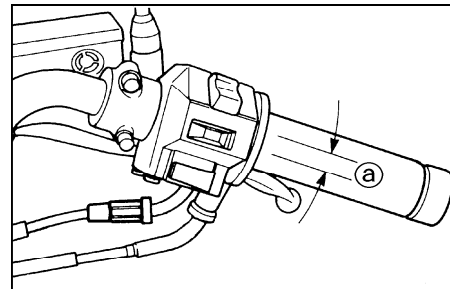


1. Vis d'arrêt de l'accélérateur
2. Régler le régime de ralenti à la valeur spécifiée à l'aide de la vis d'arrêt de l'accélérateur. Tourner la vis dans le sens Ⓐ pour augmenter le régime ou dans le sens Ⓑ pour le réduire.

Régime de ralenti standard:
1,150 à 1,250 tr/mn

N.B.: _____

Si le régime de ralenti spécifié ne peut être obtenu par le réglage décrit ci-dessus, consulter un concessionnaire Yamaha.



a. Jeu

Contrôle du jeu de câble d'accélération

FAU00635

Le jeu au niveau de la poignée des gaz doit être de 3 à 5 mm. Si le jeu est incorrect, confier le réglage à un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00637

Réglage du jeu de soupapes

À la longue, le jeu de soupapes se modifie, ce qui provoque un mauvais apport de mélange carburant/air et produit un bruit anormal. Pour éviter ce problème, il faut régler le jeu de soupapes à intervalles réguliers. Il convient toutefois de confier ce réglage à un technicien Yamaha.

FAU00647

Pneus

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et la sécurité de l'utilisateur, observer les recommandations suivantes:

Pression de gonflage

Toujours contrôler et régler la pression de gonflage des pneus avant d'utiliser la motocyclette.

FW000082

AVERTISSEMENT

Examiner et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante. La pression de gonflage des pneus doit être réglée en fonction du poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires (carénage, sacoches, etc. si ce modèle peut en être muni) et de la vitesse du véhicule.

Charge maximale*	220 kg (excepté CH, A) 218 kg (CH, A)	
Pression de gonflage à froid	Avant	Arrière
Jusqu'à 90 kg*	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
Entre 90 kg et la charge maximale*	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

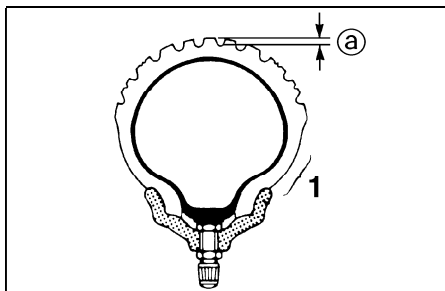
* La charge est le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FW000083

⚠ AVERTISSEMENT

Les bagages risquent de modifier la maniabilité, la puissance de freinage et autres caractéristiques de la motocyclette. Il importe donc de respecter les consignes de sécurité qui suivent. Ne pas transporter d'objet mal fixé qui pourrait se détacher. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre de la motocyclette et répartir le poids également de chaque côté. Régler correctement la suspension en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus. **NE JAMAIS SURCHARGER LA MOTOCYCLETTE.** S'assurer que le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires (carénage, sacoches, etc. si ce modèle peut en être muni) ne dépasse pas la charge maximum de la motocyclette. Une surcharge risque d'abîmer les pneus et d'être à l'origine d'un accident.



a. Profondeur de sculpture

1. Flanc

Inspection des pneus

Toujours vérifier les pneus avant d'utiliser la motocyclette. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite illustrée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

AVANT

Fabricant	Taille	Type
Bridgestone	3,00-19 49S	L303A
Dunlop	3,00-19 49S	F14G

ARRIÈRE

Fabricant	Taille	Type
Bridgestone	140/90-15 M/C 70S	G508
Dunlop	140/90-15 M/C 70S	K425

Profondeur minimale de sculpture de bande de roulement de pneu (avant et arrière)	1,6 mm
---	--------

N.B.: Ces limites peuvent différer selon les pays. Dans ce cas, se conformer aux limites spécifiées par les législations nationales.

AVERTISSEMENT

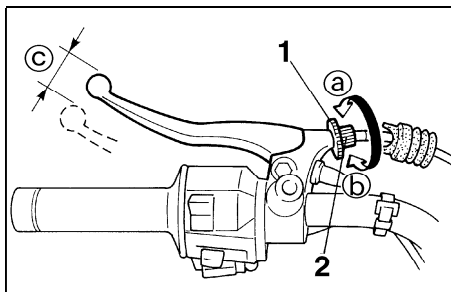
- **L'utilisation de la motocyclette avec des pneus trop usés diminue sa stabilité et peut entraîner la perte de contrôle du véhicule. Faire immédiatement remplacer un pneu trop usé par un concessionnaire Yamaha. Le remplacement des freins, des pneus et autres pièces se rapportant aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha.**
- **La pose d'une rustine sur une chambre à air crevée n'est pas recommandée. En cas d'urgence, réparer avec le plus grand soin, puis remplacer la chambre à air le plus tôt possible par une pièce de bonne qualité.**

Roues

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et la sécurité de l'utilisateur, observer les recommandations suivantes:

- Toujours vérifier les roues avant de démarrer. Vérifier s'il y a des craquelures ou si la roue a du saut ou du voile. S'assurer que les rayons sont bien tendus et en bon état. Si une roue présente la moindre anomalie, consulter un concessionnaire Yamaha. Ne jamais essayer de réparer une roue. Si une roue est déformée ou craquelée, il faut la remplacer.
- Les pneus et les roues doivent être équilibrés chaque fois que l'une de ces deux pièces est changée ou remise en place après démontage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un mauvais fonctionnement, une mauvaise tenue de route et une durée de service du pneu considérablement raccourcie.
- Il faut rouler à faible vitesse après le changement d'un pneu, car sa surface n'acquiert toutes ses caractéristiques d'adhérence qu'après une période d'assouplissement.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



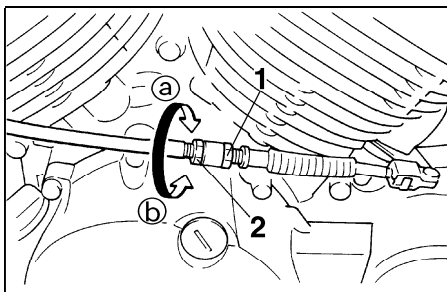
1. Contre-écrou
 2. Boulon de réglage
- c. Jeu

FAU00694

Réglage du jeu du levier d'embrayage

Le jeu du levier d'embrayage doit être de 10 à 15 mm.

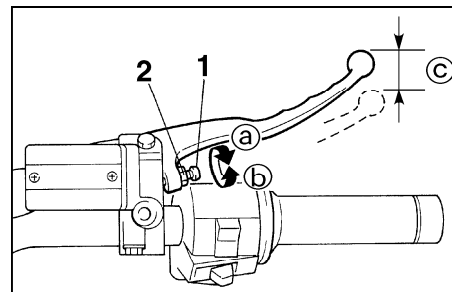
1. Desserrer le contre-écrou situé sur le levier d'embrayage.
2. Tourner le boulon de réglage situé sur le levier d'embrayage dans le sens **a** pour augmenter le jeu ou dans le sens **b** pour le réduire.
3. Serrer le contre-écrou situé sur le levier d'embrayage.



1. Contre-écrou
2. Écrou de réglage

Si le jeu spécifié ne peut être obtenu, procéder comme suit.

4. Desserrer le contre-écrou situé sur le levier d'embrayage.
5. Tourner le boulon de réglage situé sur le levier d'embrayage dans le sens **a** pour augmenter le jeu du câble.
6. Desserrer le contre-écrou situé sur le carter.
7. Tourner l'écrou de réglage situé sur le carter dans le sens **a** pour augmenter le jeu ou dans le sens **b** pour le réduire.
8. Serrer le contre-écrou situé sur le carter et celui situé sur le levier d'embrayage.



1. Boulon de réglage
 2. Contre-écrou
- c. Jeu

FAU00696

Réglage du jeu du levier de frein avant

Le jeu du levier de frein avant doit être de 2 à 5 mm.

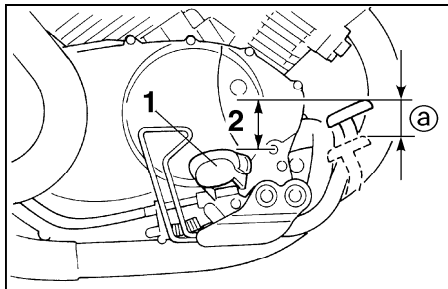
1. Desserrer le contre-écrou.
2. Tourner le boulon de réglage dans le sens **a** pour augmenter le jeu ou dans le sens **b** pour le réduire.
3. Après le réglage, serrer le contre-écrou.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FW000099

⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifier si le jeu du levier de frein est correct. S'assurer que le frein fonctionne correctement.
- Une sensation de mollesse dans le levier de frein peut indiquer qu'il y a de l'air dans le circuit de freinage. Il est indispensable de purger l'air du circuit avant de réutiliser la motocyclette. De l'air dans le système de freinage diminuera grandement l'efficacité de freinage et peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et un accident. Si nécessaire, confier le contrôle et la purge du circuit à un concessionnaire Yamaha.



1. Repose-pied
 2. Hauteur de pédale
- a. Jeu

Réglage de la hauteur et du jeu de la pédale de frein arrière

FAU00711

FW000104

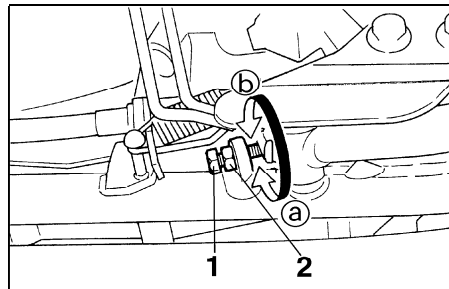
⚠ AVERTISSEMENT

Il est préférable de confier ce réglage à un concessionnaire Yamaha.

Il faut régler la hauteur de la pédale de frein avant de régler son jeu.

Hauteur de pédale

La pédale de frein devrait être placée à environ 38 mm au-dessus du sommet du repose-pied.



1. Boulon de réglage
2. Contre-écrou

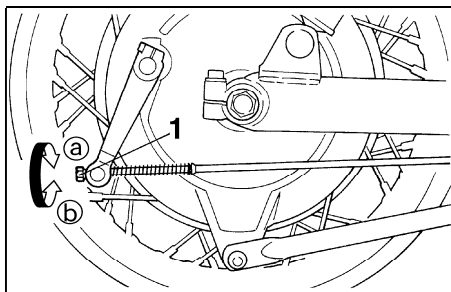
1. Desserrer le contre-écrou.
2. Tourner le boulon de réglage dans le sens Ⓐ pour élever la pédale ou dans le sens Ⓑ pour l'abaisser.
3. Serrer le contre-écrou.

FW000105

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir réglé la hauteur de la pédale, régler le jeu de la pédale de frein.

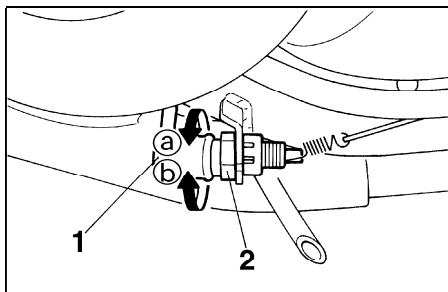
ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Écrou de réglage

Jeu

Le jeu à l'extrémité de la pédale de frein arrière doit être de 20 à 30 mm. Tourner l'écrou de réglage situé sur la tringle de frein dans le sens **a** pour augmenter le jeu ou dans le sens **b** pour le réduire.

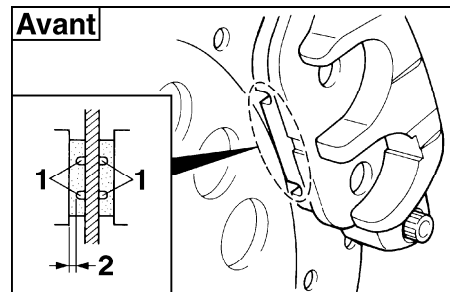


1. Contacteur de frein
2. Écrou de réglage

FAU00713

Réglage du contacteur de frein

Le contacteur de frein arrière est actionné par la pédale de frein et son réglage est correct si le feu stop s'allume juste avant que le freinage ne se produise. Pour régler le contacteur de frein arrière, immobiliser le contacteur et tourner l'écrou de réglage. Tourner l'écrou de réglage dans le sens **a** si le feu stop s'allume trop tard. Tourner l'écrou de réglage dans le sens **b** si le feu stop s'allume trop tôt.



1. Indicateur d'usure (× 2)
2. Limite d'usure

FAU00720

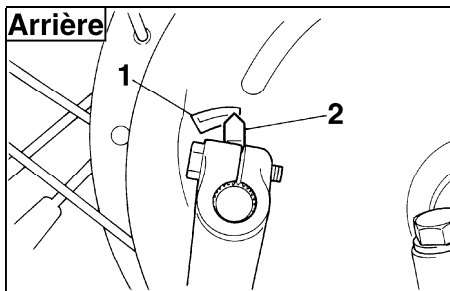
Contrôle des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein arrière

FAU01119

Frein avant

Chaque plaquette de frein est munie d'indicateurs d'usure. Ces indicateurs permettent de contrôler l'usure des plaquettes de frein sans démontage du frein. Examiner les indicateurs. Si les indicateurs ont presque disparu, faire remplacer les plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



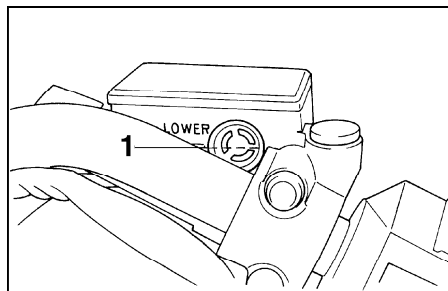
1. Limite d'usure
2. Indicateur d'usure

FAU00727

Frein arrière

Actionner le frein et vérifier l'indicateur d'usure.

Si l'indicateur atteint la limite d'usure, faire remplacer les mâchoires par un concessionnaire Yamaha.



1. Repère de niveau minimum

FAU00732

Contrôle du niveau du liquide de frein

Si le niveau de liquide de frein est insuffisant, des bulles d'air peuvent se former dans le système de freinage, ce qui risque de réduire l'efficacité des freins.

Avant de démarrer, s'assurer que le liquide de frein arrive au-dessus du repère de niveau minimum et remettre à niveau si nécessaire.

Prendre les précautions suivantes:

- Avant de vérifier le niveau du liquide, s'assurer, en tournant le guidon, que le haut du maître cylindre est à l'horizontale.

- N'utiliser qu'un liquide de frein de la qualité recommandée. Sinon, les joints en caoutchouc risquent de se détériorer et de causer une fuite, réduisant ainsi l'efficacité de freinage.

Liquide de frein recommandé: DOT 4

N.B.:

Si le liquide DOT 4 n'est pas disponible, utiliser du DOT 3.

- Toujours ajouter du liquide de frein du même type. Le mélange de liquides différents risque de provoquer une réaction chimique nuisible au fonctionnement du frein.
- Veiller à ne pas laisser entrer d'eau dans le maître cylindre. L'eau abaisse nettement le point d'ébullition du liquide et risque de provoquer un bouchon de vapeur.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU00742

- Le liquide de frein risque d'attaquer les surfaces peintes et le plastique. Toujours essuyer soigneusement et promptement toute trace de liquide renversé.
- Si le niveau du liquide de frein diminue subitement, demander à un concessionnaire Yamaha d'en déterminer la cause.

Changement du liquide de frein

Le changement du liquide doit obligatoirement être effectué par un mécanicien Yamaha. Confier le remplacement des pièces suivantes à un concessionnaire Yamaha. Ces pièces sont à remplacer lors d'un entretien périodique ou lorsqu'elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- bagues d'étanchéité (tous les deux ans)
- flexibles de frein (tous les quatre ans)

FAU02962

FW000112

Inspection et lubrification des câbles

AVERTISSEMENT

Veiller à ce que les gaines de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'entraver leur fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.

Lubrifier les câbles et leurs extrémités. Si un câble ne fonctionne pas en douceur, le faire remplacer par un concessionnaire Yamaha.

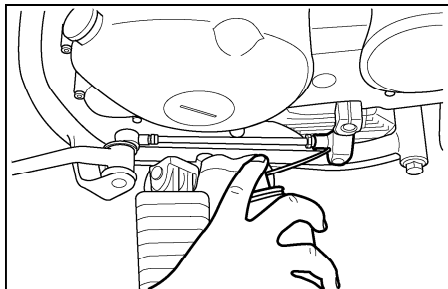
Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Lubrification du câble d'accélération et de la poignée des gaz

FAU00773

Lors de la lubrification du câble d'accélération, lubrifier également l'intérieur de la poignée des gaz. En effet, cette dernière doit être retirée pour pouvoir accéder à l'extrémité du câble. Après avoir enlevé les vis, maintenir l'extrémité du câble en l'air et faire couler plusieurs gouttes de lubrifiant le long du câble. Avant le remontage, lubrifier la surface métallique de la poignée des gaz avec une graisse universelle.

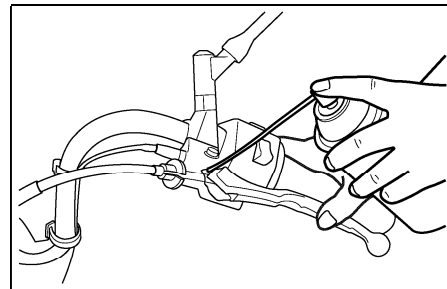


Lubrification des pédales de frein et de sélection

FAU02984

Lubrifier les pivots.

Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur



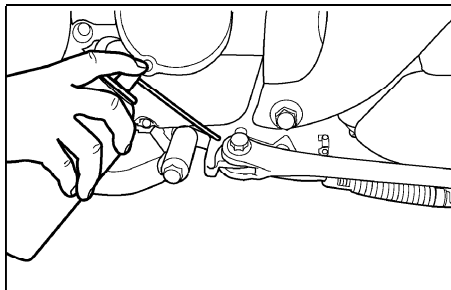
Lubrification des leviers de frein et d'embrayage

FAU02985

Lubrifier les pivots.

Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



FAU02986

Lubrification de la béquille latérale

Lubrifier le pivot et les pièces métalliques accouplées de la béquille latérale. S'assurer que la béquille latérale se déploie et se replie en douceur.

Lubrifiant recommandé:
Huile de moteur

FW000113

⚠ AVERTISSEMENT

Si la béquille latérale ne fonctionne pas en douceur, consulter un concessionnaire Yamaha.

FAU00790

Lubrification de la suspension arrière

Lubrifier les pivots.

Lubrifiant recommandé:
Graisse au bisulfure de molybdène

FAU02939

Inspection de la fourche avant

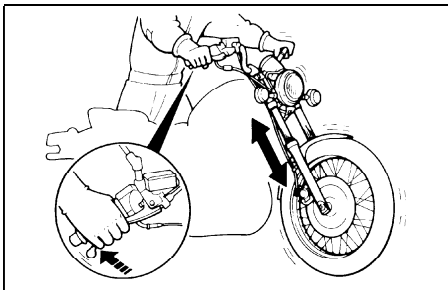
Contrôle visuel

FW000115

⚠ AVERTISSEMENT

Caler soigneusement la motocyclette pour qu'elle ne puisse se renverser.

S'assurer que le tube plongeur n'est ni griffé ni endommagé et qu'il n'y a pas de fuite d'huile importante au niveau de la fourche avant.



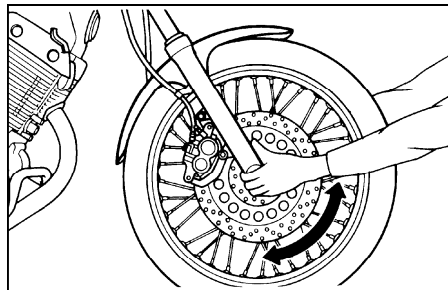
Contrôle du fonctionnement

1. Placer la motocyclette sur une surface de niveau.
2. Maintenir la motocyclette à la verticale et actionner le frein avant.
3. Appuyer vigoureusement et à plusieurs reprises sur le guidon pour vérifier si la détente de la fourche se fait en douceur.

FC000098

ATTENTION:

Si la fourche avant est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, consulter un concessionnaire Yamaha.



FAU00794

Inspection de la direction

Contrôler régulièrement l'état de la direction. Des roulements de direction usés ou présentant du jeu pourraient constituer un danger. Placer une cale sous le moteur pour surélever la roue avant. Saisir l'extrémité inférieure des fourreaux de fourche avant et leur imprimer un mouvement d'avant en arrière. Si un jeu quelconque est détecté, faire contrôler et régler la direction par un concessionnaire Yamaha. Le contrôle est plus facile si la roue avant est déposée.

FW000115

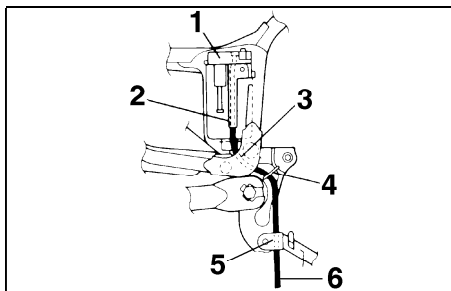
AVERTISSEMENT

Caler soigneusement la motocyclette pour qu'elle ne puisse se renverser.

Roulements de roue

Si le moyeu de roue avant ou arrière a du jeu ou si une roue ne tourne pas en douceur, faire inspecter les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Batterie
2. Faire passer par le boîtier de batterie.
3. Faire passer par le cadre.
4. Faire passer par le guide de câble.
5. Faire passer par le support de moteur.
6. Reniflard de batterie

FAU00798

Batterie

Contrôler le niveau d'électrolyte de batterie et s'assurer que les cosses sont bien serrées. Si le niveau de l'électrolyte est bas, ajouter de l'eau distillée. Si des accessoires électriques optionnels sont installés sur la motocyclette, la batterie se décharge plus rapidement. Il faudra donc la recharger périodiquement.

FC000099

ATTENTION:

En contrôlant la batterie, s'assurer que le reniflard est correctement acheminé. Si la position du reniflard entraîne l'écoulement d'électrolyte ou de vapeurs de batterie sur le cadre, la structure et la finition de la motocyclette risquent d'être endommagées.

FW000116

AVERTISSEMENT

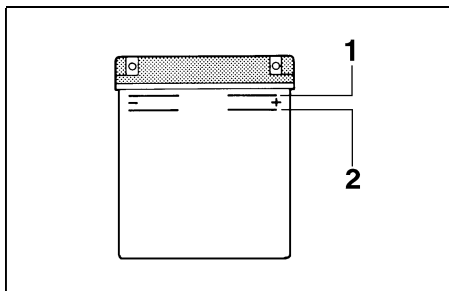
L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique et peut causer de graves brûlures. Il contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.

ANTIDOTE:

- **EXTERNE:** rincer abondamment à l'eau courante.
- **INTERNE:** boire beaucoup d'eau ou de lait. Continuer avec du lait de magnésie, un œuf battu ou de l'huile végétale. Consulter immédiatement un médecin.
- **YEUX:** rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.

Les batteries produisent des gaz explosifs. Les tenir éloignées des étincelles, des flammes, des cigarettes, etc. Veiller à avoir une aération adéquate lors de la recharge ou de l'utilisation de la batterie dans un local fermé. Toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Repère de niveau maximum
2. Repère de niveau minimum

Mise à niveau du liquide de batterie

Une batterie mal entretenue se corrodera et se déchargera rapidement. Contrôler le niveau du liquide de batterie au moins une fois par mois. Le niveau doit se situer entre les repères de niveau maximum et minimum. N'utiliser que de l'eau distillée.

FC000100

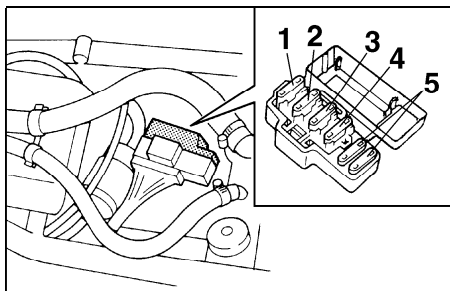
ATTENTION:

L'eau du robinet contient des sels minéraux nuisibles à la batterie. Ne rajouter que de l'eau distillée.

Remisage de la batterie

- Si la motocyclette est remisée pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. Recharger complètement la batterie avant de la remettre en place.
- Si la batterie doit être remisée pour plus de deux mois, il convient de vérifier la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois et de recharger la batterie si nécessaire.
- En remontant la batterie sur le véhicule, toujours veiller à ce que les connexions soient effectuées correctement. S'assurer que le reniflard est bien connecté et qu'il n'est ni endommagé ni obstrué.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Fusible principal
2. Fusible de phare
3. Fusible du système de signalisation
4. Fusible d'allumage
5. Fusible de rechange (× 2)

FAU00818

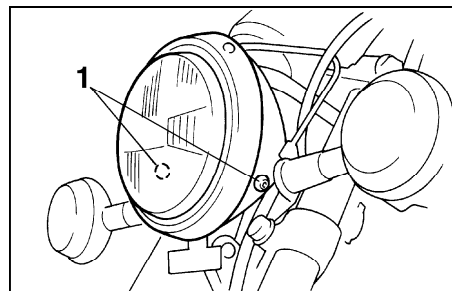
6 Remplacement de fusible

La boîte à fusibles est située sous la selle du pilote. Si un fusible est grillé, couper le contact ainsi que le contacteur du circuit concerné. Monter un nouveau fusible d'ampérage spécifié. Mettre les circuits sous tension et contrôler le fonctionnement du circuit concerné. Si le fusible neuf grille immédiatement, consulter un concessionnaire Yamaha.

FC000103

ATTENTION:

Ne pas utiliser de fusibles de calibre supérieur à ceux recommandés. L'utilisation d'un fusible d'ampérage incorrect peut entraîner l'endommagement de tout le système électrique et poser un risque d'incendie.



1. Vis (× 2)

FAU01524

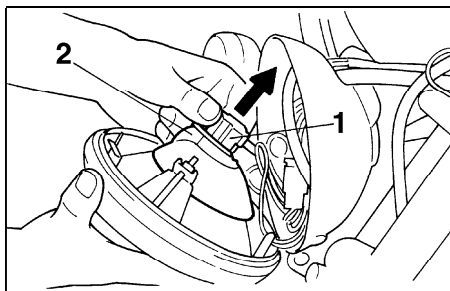
Remplacement d'une ampoule de phare

Le phare de cette motocyclette est équipé d'une ampoule de quartz.

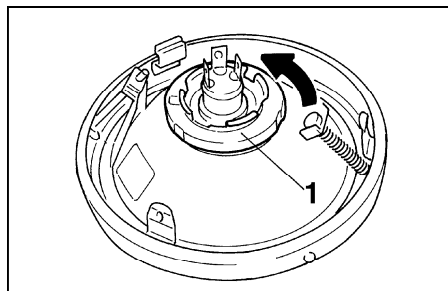
Si l'ampoule de phare grille, la remplacer comme suit:

1. Enlever les vis du phare.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Connecteur
 2. Couvercle d'ampoule
2. Déposer le connecteur, le phare, puis la protection d'ampoule.



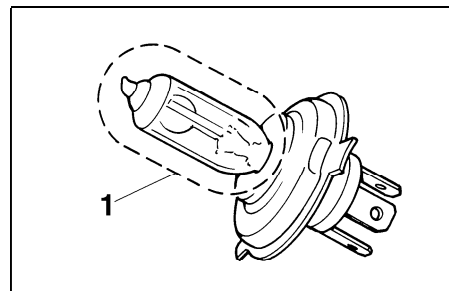
1. Support d'ampoule
3. Tourner la fixation d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever, puis extraire l'ampoule défectueuse.

FW000119

AVERTISSEMENT

Une ampoule allumée dégage beaucoup de chaleur. Il faut donc tenir tout produit inflammable à l'écart et éviter de la toucher. Attendre que l'ampoule ait refroidi avant de la toucher.

4. Mettre en place une nouvelle ampoule et la fixer à l'aide de la fixation d'ampoule.



1. Ne pas toucher

FC000105

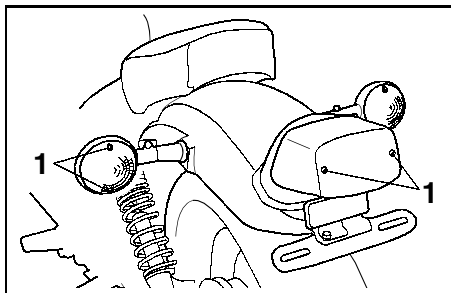
ATTENTION:

Éviter de toucher le verre d'une ampoule. Éliminer toute trace de graisse sur le verre de l'ampoule. La graisse diminue la transparence du verre et réduit la durée de service de l'ampoule ainsi que sa luminosité. Si le verre est taché de graisse, le nettoyer soigneusement avec un chiffon imbibé d'alcool ou de diluant pour peinture.

5. Remonter la protection d'ampoule, le connecteur et le phare.
Au besoin, faire régler le faisceau de phare par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU01008

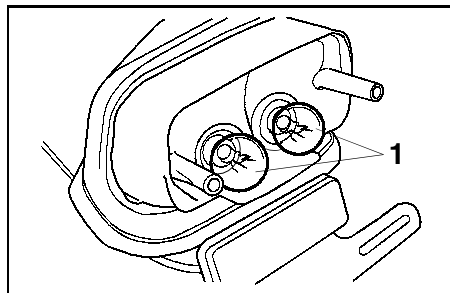


1. Vis (× 2)

FAU00855

Remplacement d'une ampoule de clignotant ou de feu arrière/stop

1. Retirer les vis et la lentille.



1. Ampoule (× 2)

2. Enfoncer l'ampoule et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Placer une ampoule neuve dans la douille. Enfoncer l'ampoule et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer dans sa douille.
4. Remonter la lentille et les vis.

FC000108

ATTENTION:

Veiller à ne pas trop serrer les vis, car cela risquerait de casser la lentille.

Dépannage

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir.

Toute défectuosité des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance. Le tableau de dépannage décrit la marche à suivre pour effectuer des contrôles rapides et faciles.

Si une réparation quelconque est requise, confier la motocyclette à un concessionnaire Yamaha. Les techniciens qualifiés Yamaha disposent en effet des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à l'entretien correct de la motocyclette. Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Tableau de dépannage

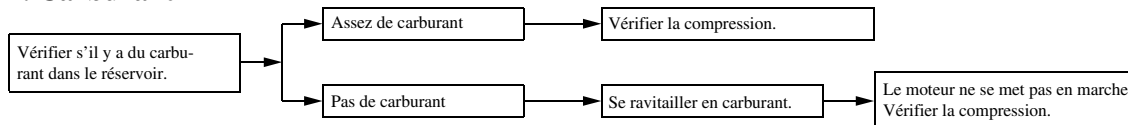
FAU01562

FW000125

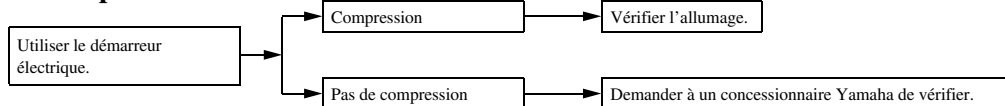
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais contrôler le système d'alimentation en carburant en fumant, ou à proximité d'une flamme.

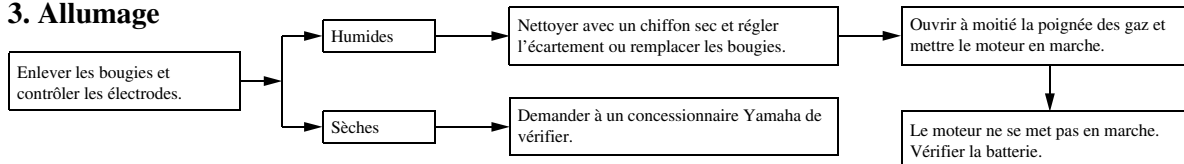
1. Carburant



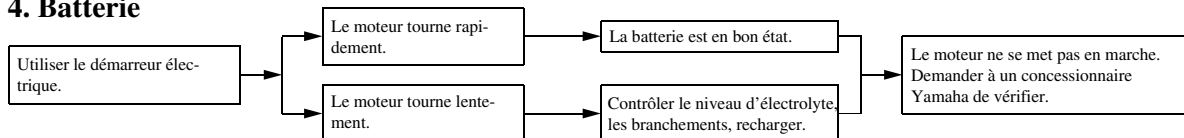
2. Compression



3. Allumage



4. Batterie



SOIN ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE

Soin.....	7-1
Remisage	7-4

Soin

Un des attraits incontestés de la motocyclette réside dans la mise à nu de son anatomie, mais cette exposition est toutefois source de vulnérabilité. Bien que ses organes soient tous d'excellente qualité, ils ne résistent néanmoins pas tous à la rouille. Si un tuyau d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur une motocyclette est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver toute son allure et ses performances, mais également de prolonger sa durée de service. Il faut également garder à l'esprit que l'entretien correct du véhicule est une des conditions de validité de la garantie. Il est dès lors recommandé de respecter les consignes de nettoyage et de remisage suivantes:

Avant le nettoyage

1. Recouvrir la sortie des pots d'échappement de sachets en plastique.
2. S'assurer que tous les couvercles et caches, les capuchons de bougie, ainsi que les coupleurs et les connecteurs électriques, sont fermement et correctement installés.
3. Éliminer les taches tenaces, telles que de l'huile carbonisée sur le carter, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse, mais ne jamais appliquer de dégraissant sur les joints et les axes de roue. Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

Nettoyage

Après utilisation dans des conditions normales
Nettoyer la crasse à l'aide d'eau chaude, d'un détergent neutre et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Recourir à une brosse à dents ou à un rince-bouteilles pour atteindre les pièces d'accès difficile. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

SOIN ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE

FCA00010

ATTENTION:

- Ne pas utiliser des produits nettoyants pour roues trop acides, surtout sur les roues à rayons. S'il est nécessaire d'utiliser ce type de produit pour éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.
- Un nettoyage inapproprié risque d'endommager les pièces en plastique, telles que bulle, pare-brise, carénages et caches. Nettoyer les pièces en plastique exclusivement avec des chiffons ou éponges et de l'eau et des détergents doux.
- Ne jamais enduire les pièces en plastique de produits chimiques mordants. Ne pas utiliser des chiffons ou éponges imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, de carburant, d'agents dérouilleurs ou antirouille, d'antigel ou d'électrolyte.
- Ne pas utiliser des portiques de lavage à eau à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes: joints (de roulements de roue, de roulement de bras oscillant, de fourche et de freins), composants électriques (coupleurs, connecteurs, instruments, contacteurs et feux), flexibles et reniflards.
- Motocyclettes équipées d'un pare-brise ou d'une bulle: ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni des éponges dures afin d'éviter de les griffer ou de les ternir. Certains produits de nettoyage pour plastique risquent de griffer le pare-brise ou la bulle. Faire un essai sur une zone en dehors du champ de visibilité afin de s'assurer que le produit ne les endommage pas. Si la bulle ou le pare-brise est griffé, utiliser un bon agent de polissage pour plastiques après le nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées

L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effectuer les travaux suivants après chaque randonnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées. (Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du printemps.)

SOIN ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE

FWA00001

1. Nettoyer la motocyclette à l'eau froide savonneuse en veillant à ce que le moteur soit froid.

FCA00012

ATTENTION:

Ne pas utiliser d'eau chaude, car celle-ci augmenterait l'action corrosive du sel.

2. Protéger le véhicule de la corrosion en vaporisant un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

Après le nettoyage

1. Sécher la motocyclette à l'aide d'une peau de chamois ou d'un tissu absorbant.
2. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable, y compris le système d'échappement, à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra même d'éliminer les décolorations du système d'échappement en acier inoxydable dues à la chaleur.
3. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
4. Les taches qui subsistent peuvent être éliminées en pulvérisant de l'huile.
5. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
6. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
7. Veiller à ce que la motocyclette soit parfaitement sèche avant de la remettre ou de la couvrir.

AVERTISSEMENT

S'assurer de ne pas avoir appliqué d'huile ou de cire sur les freins et les pneus. Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux. Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.

SOIN ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE

FCA00013

ATTENTION:

- Pulvériser modérément huile et cire et essuyer tout excès.
- Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.
- Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.

N.B.:

Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.

Remisage

Remisage de courte durée

Veiller à remisage la motocyclette dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir la motocyclette d'une housse poreuse.

FCA00014

ATTENTION:

- Entreposer la motocyclette dans un endroit mal aéré ou la recouvrir d'une bâche alors qu'elle est mouillée provoqueront des infiltrations et de la rouille.
- Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.

Remisage de longue durée

Avant de remisage la motocyclette pour plusieurs mois:

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.
2. Vidanger la cuve à niveau constant des carburateurs en dévissant les boulons de vidange afin de prévenir toute accumulation de dépôts. Verser l'essence ainsi vidangée dans le réservoir de carburant.
3. Uniquement pour les motocyclettes équipées d'un robinet de carburant disposant d'une position "OFF": placer le robinet de carburant sur "OFF".
4. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne rouille et que le carburant ne se dégrade.
5. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger les cylindres, les segments, etc. contre la corrosion.

SOIN ET REMISAGE DE LA MOTOCYCLETTE

- a. Retirer les capuchons de bougie et déposer les bougies.
 - b. Verser une cuillerée à café d'huile de moteur dans chaque orifice de bougie.
 - c. Remonter les capuchons de bougie sur les bougies et placer ces dernières sur la culasse de sorte que leurs électrodes soient mises à la terre. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
 - d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi des cylindres.)
 - e. Retirer les capuchons de bougie des bougies, installer ces dernières et monter ensuite les capuchons.
6. Lubrifier tous les câbles de commande ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales et de la béquille latérale et/ou centrale.
 7. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever la motocyclette de sorte que ses deux roues soient au-dessus du sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
 8. Recouvrir la sortie des pots d'échappement de sachets en plastique afin d'éviter toute pénétration d'humidité.
9. Déposer la batterie et la recharger complètement. Ranger la batterie dans un endroit frais et sec, et la recharger tous les mois. Ne pas remiser la batterie dans un endroit excessivement chaud (plus de 30°C) ou froid (moins de 0°C). Pour de plus amples informations, se reporter à la section "Remisage de la batterie" au chapitre "ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS".

FWA00003

AVERTISSEMENT

Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre la bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dommages et de brûlures.

N.B.:

Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser la motocyclette.

Caractéristiques 8-1

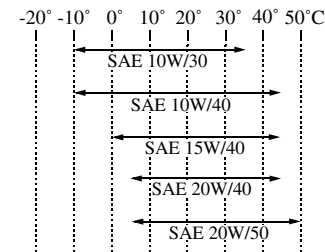
Caractéristiques

Modèle	XV535
Dimensions	
Longueur hors-tout	2.225 mm (CH, S, SF, N exceptées)
	2.250 mm (CH, S, SF, N)
Largeur hors-tout	780 mm
Hauteur hors-tout	1.120 mm
Hauteur de la selle	720 mm
Empattement	1.520 mm
Garde au sol	160 mm
Rayon de braquage minimal	2.900 mm
Poids net (avec pleins d'huile et de carburant)	195 kg (CH, A exceptées)
	197 kg (CH, A)
Moteur	
Type de moteur	4 temps, refroidissement par air, simple arbre à cames en tête (SOHC)
Disposition des cylindres	2 cylindres en V
Cylindrée	535 cm ³
Alésage × course	76,0 × 59,0 mm

Taux de compression	9:1
Système de démarrage	Démarrateur électrique
Système de graissage	Carter humide

Huile de moteur

Type



Classification d'huile de moteur recommandée

Huiles de type API Service, de classe SE, SF, SG minimum

ATTENTION:

Veiller à ce que l'huile de moteur utilisée ne contienne pas d'additifs antifriction. Les huiles pour automobiles (portant souvent la désignation "ENERGY CONSERVING") contiennent des additifs antifriction. Ceux-ci feront patiner l'embrayage et/ou l'embrayage de démarrage, ce qui provoquera une réduction de la durabilité des organes et du rendement.

Quantité	
Vidange périodique	2,6 l
Avec changement du filtre à huile	2,8 l
Quantité totale	3,2 l
Huile de transmission finale	
Type	Huile pour engrenages hypoïdes SAE 80 API "GL-4"
Quantité	0,19 l
Filtre à air	Élément de type sec
Carburant	
Type	Essence ordinaire sans plomb
Capacité du réservoir	13,5 l
Quantité de la réserve	2,5 l
Carburateurs	
Type × quantité	BDS34 × 2
Fabricant	MIKUNI
Bougies	
Type/fabricant	CH exceptée BPR6ES / NGK ou W20EPR-U / DENSO
	CH BPR7ES / NGK ou W22EPR-U / DENSO
Écartement des électrodes	0,7 à 0,8 mm

Embrayage	Humide, multi-disque
Boîte de vitesses	
Système de réduction primaire	Engrenage à denture droite
Taux de réduction primaire	1,944
Système de réduction secondaire	Entraînement par arbre
Taux de réduction secondaire	3,071
Type de boîte de vitesses	Prise constante, 5 rapports
Commande	Pied gauche
Taux de réduction	
	1re 2,714
	2e 1,900
	3e 1,458
	4e 1,167
	5e 0,967
Partie cycle	
Type de cadre	Poutre emboutie
Angle de chasse	31,5°
Chasse	125 mm

CARACTÉRISTIQUES

Pneu

Avant

type	Avec chambre
taille	3,00-19 49S
fabricant/modèle	Bridgestone / L303A Dunlop / F14G

Arrière

type	Avec chambre
taille	140/90-15M/C 70S
fabricant/modèle	Bridgestone / G508 Dunlop / K425

Charge maximale*

220 kg (CH, A exceptées)
218 kg (CH, A)

Pression (à froid)

Jusqu'à 90 kg*

avant	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
arrière	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

Entre 90 kg et la charge maximale*

avant	200 kPa, (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
arrière	250 kPa, (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

* La charge est le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.

Roues

Avant

type	À rayons
taille	19 × MT1,85

Arrière

type	À rayons
taille	15M/C × MT3,00

Freins

Avant

type	Monodisque
commande	Main droite
liquide	DOT 4 ou DOT 3

Arrière

type	À tambour
commande	Pied droit

Suspension

Avant

type	Fourche télescopique
------	----------------------

Arrière

type	Bras oscillant
------	----------------

Amortisseurs

Avant	Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile
Arrière	Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile

Débattement de roue

Avant	150 mm
Arrière	85 mm

Partie électrique

Système d'allumage	Boîtier d'allumage électronique (T. C. I.)
Système de charge	
type	Alternateur C. A.
puissance standard	14 V, 24 A à 5.000 tr/mn
Batterie	
type	GM12AZ-3A-2
voltage, capacité	12 V, 12 AH

Type de phare Ampoule de quartz (halogène)

Voltage et wattage d'ampoule × quantité

Phare	12 V, 60/55 W × 1
Feu de stationnement	12 V, 4 W × 1 (GB exceptée)
	12 V, 3,4 W × 1 (GB)
Feu arrière/stop	12 V, 5/21 W × 2
Clignotant avant	12 V, 21 W × 2

Clignotant arrière	12 V, 21 W × 2
Éclairage des instruments	14 V, 3 W × 1
Témoin de point mort	14 V, 3 W × 1
Témoin de feu de route	12 V, 1,7 W × 1
Témoin des clignotants	14 V, 3 W × 1

Fusibles

Fusible principal	30 A
Fusible d'allumage	15 A
Fusible du système de signalisation	15 A
Fusible de phare	15 A

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Numéros d'identification.....	9-1
Numéro d'identification de la clé.....	9-1
Numéro d'identification du véhicule.....	9-1
Étiquette de modèle	9-2

Numéros d'identification

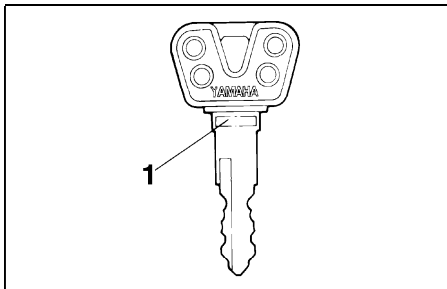
FAU002944

Inscrire les numéros d'identification de la clé et du véhicule ainsi que les renseignements repris sur l'étiquette de modèle dans les cases prévues à cet effet. Cela facilitera la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha ainsi que les démarches en cas de vol du véhicule.

1. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ:

2. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE:

3. RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DE MODÈLE:

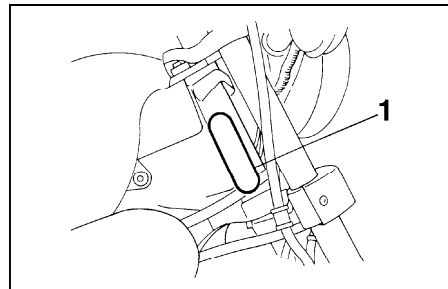


1. Numéro d'identification de la clé

FAU01042

Numéro d'identification de la clé

Le numéro d'identification de la clé est gravé sur la clé. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu, pour référence lors de la commande d'une nouvelle clé.



1. Numéro d'identification du véhicule

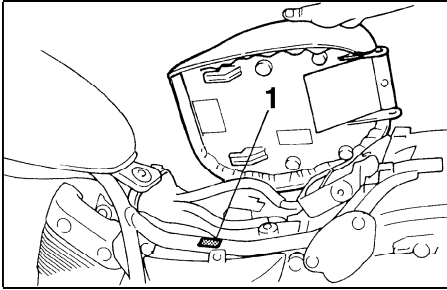
FAU01043

Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule est frappé sur le tube de tête de fourche. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu.

N.B.: _____

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier la motocyclette et est généralement requis lors de son immatriculation.



1. Étiquette de modèle

FAU01050

Étiquette de modèle

L'étiquette de modèle est collée sur le cadre, sous la selle. (Voir les explications relatives à la dépose de la selle à la page 3-7.) Incrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

INDEX

A

Antivol (verrouillage de direction) 3-6

B

Batterie 6-25

Béquille latérale 3-9

Bouchon du réservoir de carburant 3-5

Bougies 6-5

C

Caractéristiques 8-1

Carburant 3-5

Changement du liquide de frein 6-21

Commandes/instruments 2-3

Compteur de vitesse 3-2

Contacteur à clé 3-1

Contacteur d'appel de phare 3-2

Contacteur d'éclairage 3-3

Contacteur de feu de route/
feu de croisement 3-2

Contacteur de l'avertisseur 3-2

Contacteur de réserve 3-3

Contacteur des clignotants 3-2

Contacteur du démarreur 3-3

Contacteurs au guidon 3-2

Contacteur d'appel de phare 3-2

Contacteur d'éclairage 3-3

Contacteur de feu de route/
feu de croisement 3-2

Contacteur de l'avertisseur 3-2

Contacteur de réserve 3-3

Contacteur des clignotants 3-2

Contacteur du démarreur 3-3

Coupe-circuit du moteur 3-3

Contrôle des plaquettes de frein avant et
des mâchoires de frein arrière 6-19

Contrôle du fonctionnement des
contacteurs de béquille latérale et
d'embrayage 3-10

Contrôle du jeu de câble d'accélération 6-13

Contrôle du niveau du liquide de frein 6-20

Coupe-circuit du moteur 3-3

D

Dépannage 6-29

E

Économie de carburant 5-5

Entretiens périodiques et graissages 6-2

Étiquette de modèle 9-2

F

Filtre à air 6-10

H

Huile de moteur 6-7

Huile de transmission finale 6-9

I

Inspection de la direction 6-24

Inspection de la fourche avant 6-23

Inspection et lubrification des câbles 6-21

L

Levier d'embrayage 3-3

Levier de frein avant 3-4

Lubrification de la béquille latérale 6-23

Lubrification de la suspension arrière 6-23

Lubrification des leviers de frein et
d'embrayage 6-22

Lubrification des pédales de frein et de
sélection 6-22

Lubrification du câble d'accélération et
de la poignée des gaz 6-22

M

Mise en marche d'un moteur chaud 5-3

Mise en marche du moteur 5-1

N

Numéro d'identification de la clé 9-1

Numéro d'identification du véhicule 9-1

Numéros d'identification 9-1

P

Passage des vitesses 5-4

Pédale de frein arrière 3-4

Pédale de sélection 3-4

Pneus 6-14

Points à contrôler avant chaque utilisation ... 4-1

Points de changement de vitesse
recommandés
(uniquement pour la Suisse) 5-4

Porte-casque	3-8
Priorité à la sécurité	1-1

R

Réglage d'amortisseur arrière	3-9
Réglage de la hauteur et du jeu de la pédale de frein arrière	6-18
Réglage du contacteur de frein	6-19
Réglage du jeu de soupapes	6-14
Réglage du jeu du levier d'embrayage	6-17
Réglage du jeu du levier de frein avant	6-17
Réglage du régime de ralenti	6-13
Réglages de carburateur	6-12
Remisage	7-4
Remplacement d'une ampoule de clignotant ou de feu arrière/stop	6-29
Remplacement d'une ampoule de phare	6-27
Remplacement de fusible	6-27
Rodage du moteur	5-5
Roues	6-16
Roulements de roue	6-24

S

Selles	3-7
Soin	7-1
Starter (enrichisseur) “ x ”	3-6
Stationnement	5-6

T

Tableau de dépannage	6-30
Témoin de feu de route	3-1
Témoin de point mort	3-1
Témoin des clignotants	3-1
Témoins	3-1
Témoin de feu de route	3-1
Témoin de point mort	3-1
Témoin des clignotants	3-1
Trousse à outils	6-1

V

Vue droite	2-2
Vue gauche	2-1



IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ

PRINTED IN JAPAN
99 · 4 - 0.3 × 1 CR
(F)